

SUPER PRO

POLTI **Vaporella®**

MANUALE DI ISTRUZIONI

INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES
BEDIENUNGSANLEITUNG

REGISTRA IL TUO PRODOTTO
REGISTER YOUR PRODUCT
ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT
REGISTRA TU PRODUCTO
GERÄTREGISTRIERUNG
REGISTRE O SEU PRODUTO
www.polti.com

 **POLTI®**
NATURAL HOME FEELING

POLTI VAPORELLA SUPER PRO



IMBUTO
FUNNEL
EMBUDO
TRICHTER



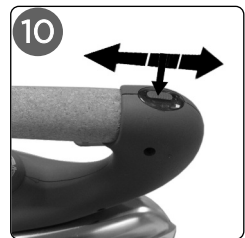
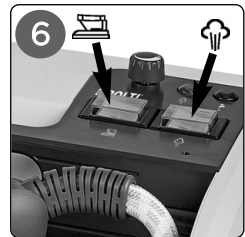
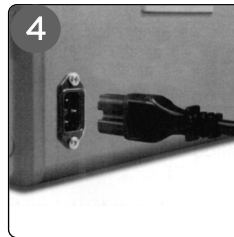
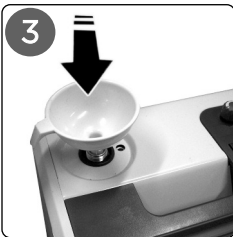
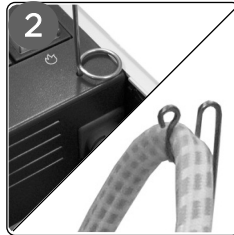
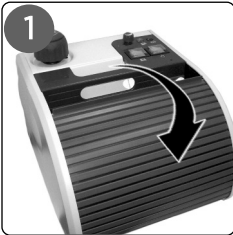
TAPPETINO REMOVIBILE
REMOVABLE IRON REST MAT
SOPORTE PLANCHA MÓVIL
HERAUSNEHMBARE GUMMIUNTER-
LAGE ZUR BÜGELEISENABLAGE



ASTINA REGGIFILO
FLEX HOLDER
SOPORTE CABLE PLANCHA
KABELHALTER



CAVO ALIMENTAZIONE AMOVIBILE
REMOVABLE CURRENT SUPPLY CABLE
CABLE DE ALIMENTACIÓN AMOVIBILE
ABNEHMBARES NETZANSCHLUSSKABEL



OPTIONAL

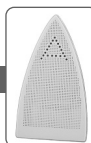
PAEU0094



KALSTOP

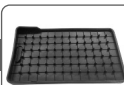
x 20

PAEU0200



SOLETTA ANTI-LUCIDO
ANTI -SHINE SOLEPLATE
SUELA ANTI -BRILLOS
ANTI - GLANZEFFEKT -SOHLE

PAEU0232



TAPPETINO POGGIAFERRO
IRON REST MAT
SOPORTE PLANCHA
GUMMIUNTERLAGE ZUR BÜGELEISENABLAGE

FPAS0001



POLTI VAPORELLA ASSE DA STIRO
POLTI VAPORELLA IRONING BOARD
POLTI VAPORELLA TABLA DE PLANCHADO
POLTI VAPORELLA BÜGELTISCH

FPAS0044



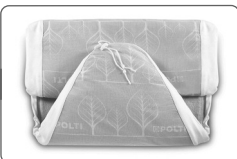
POLTI VAPORELLA ASSE DA STIRO ESSENTIAL
POLTI VAPORELLA IRONING BOARD ESSENTIAL
POLTI VAPORELLA TABLA DE PLANCHADO ESSENTIAL
POLTI VAPORELLA BÜGELTISCH ESSENTIAL

FPAS0045



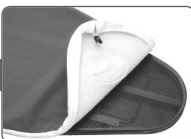
POLTI VAPORELLA ASSE DA STIRO TOP
POLTI VAPORELLA IRONING BOARD TOP
POLTI VAPORELLA TABLA DE PLANCHADO TOP
POLTI VAPORELLA BÜGELTISCH TOP

PAEU0339



TELO XL PER POLTI VAPORELLA ASSE DA STIRO TOP
XL COVER FOR POLTI VAPORELLA IRONING BOARD TOP
FUNDA XL PARA POLTI VAPORELLA TABLA DE PLANCHADO TOP
XL-BÜGELTISCHBEZUG FÜR POLTI VAPORELLA BÜGELTISCH TOP

PAEU0202



TELO UNIVERSALE
UNIVERSAL CLOTH
FUNDA UNIVERSAL
UNIVERSALTUCH

Gli accessori optional sono disponibili all'acquisto nei migliori negozi di elettrodomestici, nei Centri Assistenza autorizzati e sul sito www.polti.com.

The optional accessories are on sale at all the best domestic appliance retailers, an Authorised Polti Service Centre or online at www.polti.com.

Los accesorios opcionales están a la venta en las mejores tiendas de electrodomésticos, centros de asistencia autorizados o en la página web www.polti.com.

Die optionalen Zubehörteile sind in gut geführten Haushaltsgeschäften, bei den autorisierten Kundendienstcentern oder auf www.poltide.de erhältlich.

BENVENUTO NEL MONDO DI POLTI VAPORELLA

IL SISTEMA DI STIRATURA PROFESSIONALE
DIRETTAMENTE A CASA TUA



ACCESSORI PER TUTTE LE ESIGENZE

Visitando il nostro sito www.polti.com e nei migliori negozi di elettrodomestici troverai una vasta gamma di accessori per potenziare le prestazioni e la praticità d'uso del tuo apparecchio e rendere ancora più semplici le pulizie di casa.

Per verificare la compatibilità con il tuo apparecchio, cerca il codice PAEUXXXX / FPASXXXX accanto a ciascun accessorio riportato a pagina 3.

Se il codice dell'accessorio che desideri acquistare non è presente in questo manuale, ti invitiamo a contattare il nostro Servizio Clienti per avere maggiori informazioni.



REGISTRA IL TUO PRODOTTO

Collegati al sito www.polti.com o chiama il Servizio Clienti Polti e registra il tuo prodotto. Potrai approfittare, nei paesi aderenti, di una speciale offerta di benvenuto e restare sempre aggiornato sulle ultime novità Polti, nonché acquistare gli accessori e il materiale di consumo.

Per registrare il tuo prodotto è necessario inserire, oltre ai dati personali, il numero di matricola (SN) che troverai sull'etichetta argentata sulla scatola e sotto l'apparecchio.

Per risparmiare tempo ed avere sempre a portata di mano il numero di matricola, riportalo nell'apposito spazio previsto sul retro di copertina di questo manuale.



CANALE UFFICIALE YOUTUBE

Vuoi saperne di più? Visita il nostro canale ufficiale: www.youtube.com/poltispa. Ti mostreremo l'efficacia della forza naturale ed ecologica del vapore sia nello stiro che nelle operazioni di pulizia, attraverso tantissimi video di Polti Vaporella e di tutti gli altri prodotti del mondo Polti.

Iscriviti al canale per restare sempre aggiornato sui nostri contenuti video!

ATTENZIONE: Le avvertenze di sicurezza sono riportate esclusivamente su questo manuale.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

IMPORTANTI PRECAUZIONI D'USO



ATTENZIONE! PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO, LEGGERE TUTTE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE RIPORTATE NEL PRESENTE MANUALE, E SULL'APPARECCHIO.

Polti S.p.A. declina tutte le responsabilità in caso di incidenti derivanti da un utilizzo non conforme di questo apparecchio. L'uso conforme del prodotto è unicamente quello riportato nel presente libretto di istruzioni. Ogni utilizzo difforme dalle presenti avvertenze invaliderà la garanzia.

SIMBOLI DI SICUREZZA:



ATTENZIONE: Alta temperatura. Pericolo di scottatura!
Se indicato sul prodotto non toccare le parti in quanto calde.



ATTENZIONE: Vapore.
Pericolo di scottatura!

Questo apparecchio raggiunge temperature elevate. Se utilizzato in modo scorretto potrebbe provocare scottature.

- Non effettuare mai operazioni di smontaggio e manutenzione se non limitatamente a quelle riportate nelle presenti avvertenze. In caso di guasto o malfunzionamento non effettuare operazioni di riparazione autonomamente. Se si effettuano operazioni errate e non consentite si corre il rischio di incidenti. Contattare sempre i Centri di Assistenza Tecnica autorizzati.
- Il ferro non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere o se vi sono segni di danni visibili o se perde acqua.
- La spina deve essere rimossa dalla presa di corrente prima che il serbatoio / caldaia sia riempito.
- L'imboccatura del serbatoio / caldaia non deve essere aperta

durante l'uso.

- Il prodotto durante l'uso è in pressione. Non rimuovere il tappo dalla caldaia se è accesa.
- Per effettuare qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia con accesso alla caldaia assicurarsi di aver spento l'apparecchio attraverso l'apposito interruttore e di averlo scollegato dalla rete elettrica da almeno 2 ore.
- L'apparecchio non deve rimanere incustodito se collegato alla rete elettrica.
- Il ferro deve essere usato e riposto su una superficie stabile.
- Nel riporre il ferro sul suo supporto, assicurarsi che la superficie su cui è posizionato il supporto sia stabile.
- Il ferro deve essere utilizzato con il tappetino poggiaferro (fisso o amovibile) in dotazione.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla compressione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata di minori di 8 anni quando l'apparecchio è acceso o in fase di raffreddamento.
- Tenere tutti i componenti dell'imballo lontano dalla portata dei bambini, non sono un giocattolo. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.
- Questo apparecchio è destinato per il solo ed esclusivo uso domestico interno.

Per ridurre il rischio di incidenti quali incendi, elettrocuzione, infortuni, scottature sia durante l'uso che durante le operazioni di preparazione, manutenzione e rimessaggio attenersi sempre alle precauzioni fondamentali elencate nel presente manuale.

RISCHI CONNESSI ALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA - ELET- TROCUZIONE

- L'impianto di terra e l'interruttore differenziale ad alta sensibilità "Salvavita", completo di protezione magnetotermica del vostro impianto domestico, sono garanzia di sicurezza nell'uso degli apparecchi elettrici.
Per la vostra sicurezza controllare quindi che l'impianto elettrico a cui è collegato l'apparecchio sia realizzato in conformità alle leggi vigenti.
- Non collegare l'apparecchio alla rete elettrica se la tensione (voltaggio) non corrisponde a quella del circuito elettrico domestico in uso.
- Non sovraccaricare prese di corrente con spine doppie e/o riduttori. Collegare unicamente il prodotto a singole prese di corrente compatibili con la spina in dotazione.
- Prolunghe elettriche non opportunamente dimensionate e non a norma di legge sono potenzialmente causa di surriscaldamento con possibili conseguenze di corto circuito, incendio, interruzione di energia e danneggiamento dell'impianto. Utilizzare esclusivamente prolunghe certificate e opportunamente dimensionate che supportino 16A e con impianto di messa a terra.
- Spegnere sempre l'apparecchio prima di scollegarlo dalla rete elettrica.
- Per scollegare la spina dalla presa della corrente non tirare dal cavo di alimentazione, ma estrarre impugnando la spina per evitare danni alla presa e al cavo.
- Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente nel caso l'apparecchio non sia in funzione e prima di qualsiasi operazione di preparazione, manutenzione e pulizia.
- Svolgere completamente il cavo e il tubo vapore prima di collegarlo alla rete elettrica e prima dell'uso. Utilizzare il prodotto sempre con il cavo e il tubo vapore completamente svolti.
- Non tirare o stratonare il cavo e il tubo vapore, né sottoporli a tensioni (torsioni, schiacciate, stirature). Tenere il cavo e il tubo vapore lontani da superfici e parti calde e/o affilate. Evitare che il cavo e il tubo vapore vengano a contatto con la piastra del ferro calda. Evitare che il cavo e il tubo vapore vengano

schiacciati da porte, sportelli. Non tendere il cavo e il tubo vapore su spigoli tirandoli. Evitare che il cavo e il tubo vapore vengano calpestati. Non passare sopra al cavo e il tubo vapore. Non avvolgere il cavo di alimentazione e il tubo vapore intorno all'apparecchio in particolare se l'apparecchio è caldo.


- Non sostituire la spina del cavo di alimentazione.
- Se il cavo e il tubo vapore sono danneggiati, essi devono essere sostituiti dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio. Non utilizzare il prodotto con il cavo e il tubo vapore danneggiati.
- Non toccare né usare l'apparecchio se si è a piedi scalzi e/o con corpo o piedi bagnati.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a recipienti pieni d'acqua come ad esempio lavandini, vasche da bagno, piscine.
- Non immergere l'apparecchio compreso cavo e spina in acqua o altri liquidi.
- Il vapore non deve essere diretto verso apparecchiature contenenti componenti elettrici e/o elettronici.

RISCHI CONNESSI ALL'USO DEL PRODOTTO - LESIONI / SCOTTATURE

- Il prodotto non va utilizzato in luoghi dove sussiste pericolo di esplosioni e dove sono presenti sostanze tossiche.
- Non versare nel serbatoio e in caldaia sostanze tossiche, acidi, solventi, detersivi, sostanze corrosive e/o liquidi esplosivi, profumi, acqua profumata.
- Versare nel serbatoio e in caldaia esclusivamente l'acqua o la miscela di acqua indicata nel capitolo "Quale acqua utilizzare nella caldaia".
- Non dirigere il getto di vapore e non indirizzare il ferro su sostanze tossiche, acidi, solventi, detersivi, sostanze corrosive. Il trattamento e la rimozione di sostanze pericolose deve avvenire secondo le indicazioni dei produttori di tali sostanze.
- Non dirigere il getto di vapore e non indirizzare il ferro su polveri e liquidi esplosivi, idrocarburi, oggetti in fiamme e/o incandescenti.
- Non dirigere il getto di vapore sul tappetino poggiaferro e/o sull'apparecchio.

- Non posizionare il prodotto vicino a fonti di calore come camini, stufe, forni.
- Non ostruire le aperture e le griglie poste sul prodotto.
- Non dirigere il getto di vapore e non indirizzare il ferro su qualsiasi parte del corpo di persone e animali.
- Non dirigere il getto di vapore e non indirizzare il ferro su abiti indossati.
- Panni e stracci e tessuti su cui è stata fatta una profonda vaporizzazione raggiungono temperature molto alte superiori a 100°C. Porre attenzione quando li si maneggia.
- Durante l'uso mantenere il prodotto in posizione orizzontale e su superfici stabili.
- Stirate solo su sostegni resistenti al calore e che lascino permeare il vapore.
- In caso di sostituzione del tappetino poggiaferro utilizzare solo ricambi originali.
- Non appoggiare il ferro sulla base sprovvista di tappetino poggiaferro.
- Non posare l'apparecchio caldo su superfici sensibili al calore.
- Nel caso si stirasse da seduti, prestare cura che il getto di vapore non sia diretto verso le proprie gambe. Il vapore potrebbe causare delle scottature.
- Accertarsi, prima di collegare l'apparecchio alla corrente, che il tasto di emissione continua di vapore non sia inserito (se presente).
- Non lasciare incustodito il ferro con il vapore attivato.
- Attendere il completo raffreddamento del prodotto prima di riporlo dopo l'uso.
- Utilizzare sempre l'apparecchio con il tappo di sicurezza in dotazione o un suo ricambio originale. L'uso di tappi non originali Polti costituisce rischio di incidenti.
- Per effettuare qualsiasi operazione di accesso alla caldaia in pressione (rimozione tappo, riempimento) assicurarsi di aver spento l'apparecchio attraverso l'apposito interruttore e di averlo scollegato dalla rete elettrica da almeno 2 ore per farlo raffreddare. La caldaia accesa e/o calda e in pressione è rischio di possibile incidente.
- Non collegare l'apparecchio con il tappo di sicurezza ri-

mosso. Avvitare accuratamente il tappo di sicurezza prima di inserire la spina e accendere l'apparecchio.

- Prima di accendere l'apparecchio assicurarsi che nessun oggetto ostruisca l'imbocco della caldaia (bottiglia di riempimento, imbuto né altri oggetti) e che il tappo di sicurezza sia chiuso.
- Assicurarsi che il tappo di sicurezza sia avvitato correttamente; se si verificassero fughe di vapore dal tappo, spegnere la caldaia, staccare il cavo alimentazione, attendere 2 ore che l'apparecchio si raffreddi e svitare il tappo. Controllare lo stato del tappo di sicurezza e della sua guarnizione. Se il tappo è integro riavvitarlo completamente. Se continua a fuoriuscire vapore dal tappo, portare l'apparecchio al più vicino centro di assistenza tecnica.
- Verificare periodicamente lo stato del tappo di sicurezza e della sua guarnizione. In caso di urto e caduta il tappo potrebbe non essere più sicuro. Sostituirlo con ricambi originali o sostituire la guarnizione.
- Se il tappo gira a vuoto vuol dire che c'è ancora pressione e quindi temperatura in caldaia. Non forzare mai l'apertura del tappo sia quando l'apparecchio è in funzione che a caldaia spenta e scollegata dalla rete elettrica. Attendere sempre il raffreddamento della caldaia per aprire il tappo senza alcuna forzatura.
- Non utilizzare alcun attrezzo per svitare il tappo. Se non fosse più rimovibile anche ad apparecchio freddo rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
- **ATTENZIONE**  Non riempire mai la caldaia appena si apre il tappo di sicurezza e la caldaia è ancora calda, anche se la presa di corrente è staccata; l'acqua fredda, a contatto con la caldaia calda e vuota evapora provocando uno spruzzo di vapore che potrebbe causare ustioni a contatto con la pelle; riempire solo quando la caldaia è fredda e comunque quando si effettua il riempimento tenere sempre lontano il viso dall'imboccatura della caldaia.
- L'utilizzo di tappi non originali Polti e il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni riportate in questo manuale è da ritenersi non conforme. Polti S.p.A. declina tutte le responsabilità in caso di incidenti derivanti da un utilizzo non conforme di questo apparecchio.

USO CORRETTO DEL PRODOTTO

Questo apparecchio è destinato all'uso domestico come ferro da stiro con caldaia separata secondo le descrizioni ed istruzioni riportate in questo manuale. Si prega di leggere attentamente queste istruzioni e di conservarle; in caso di smarrimento è possibile consultare e/o scaricare questo manuale dal sito web www.polti.com.

POLTI S.p.A. si riserva la facoltà di introdurre modifiche estetiche, tecniche e costruttive che riterrà necessarie, senza obblighi di preavviso.

Prima di lasciare la fabbrica tutti i nostri prodotti sono sottoposti a rigorosi collaudi. Pertanto Polti Vaporella può contenere già dell'acqua residua nella caldaia.

L'uso conforme del prodotto è unicamente quello riportato nel presente libretto di istruzioni. Ogni altro uso può danneggiare l'apparecchio e invalidare la garanzia.

INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Ai sensi della direttiva Europea 2012/19/UE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici, non smaltire l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici ma consegnarlo ad un centro di raccolta differenziata ufficiale. Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2011/65/UE.



Il simbolo del cassetto barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure, secondo quanto previsto dalla normativa del Paese, consegnare ai distributori l'apparecchio dismesso all'atto d'acquisto di un apparecchio nuovo equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

QUALE ACQUA UTILIZZARE NELLA CALDAIA

Questo apparecchio è stato progettato per funzionare con acqua di rubinetto con una durezza media compresa tra 8° e 20° f. Se l'acqua di rubinetto contiene molto calcare non utilizzare esclusivamente acqua demineralizzata pura ma una miscela composta al 50% di acqua di rubinetto e 50% di acqua demineralizzata reperibile in commercio.

Avviso: informarsi sulla durezza dell'acqua presso l'ufficio tecnico comunale oppure l'ente di erogazione idrica locale.

Se si utilizza solo acqua di rubinetto, si può ridurre la formazione di calcare utilizzando lo speciale anticalcare **Polti Kalstop (PAEU0094)**, distribuito da Polti e disponibile all'acquisto nei migliori negozi di elettrodomestici o sul sito www.polti.com.

Non utilizzare acqua distillata, acqua demineralizzata non diluita, acqua piovana o acqua contenente additivi (come ad esempio amido, profumo), acqua profumata o acqua prodotta da altri elettrodomestici, da addolcitori e caraffe filtranti.

Non introdurre sostanze chimiche, naturali, detergenti, disincrostanti, ecc.

1. PREPARAZIONE ALL'USO

1.1 Posizionare Polti Vaporella su una superficie stabile, piana e resistente al calore.

1.2 Aprire la serrandina a scomparsa agendo dall'alto verso il basso (1).

1.3 Inserire l'astina reggifilo nel suo foro di alloggiamento (2), sistemare la guaina (alimentazione ferro - tubo vapore) nell'apposito sostegno (2).

1.4 Svitare il tappo di sicurezza e riempire la caldaia con 1,3l di acqua (se completamente vuota), badando che non trabocchi, utilizzando l'imbuto (3). Riavvitare il tappo di sicurezza con attenzione, assicurandosi che sia totalmente avvitato.

Questa operazione deve essere sempre eseguita con il cavo di alimentazione scollegato dalla rete elettrica.

1.5 Inserire la spina del cavo amovibile nella presa a pannello dell'apparecchio (4) e inserire la spina dell'alimentazione in una presa di corrente idonea dotata di collegamento a terra (5).

1.6 Premere l'interruttore luminoso caldaia (☼) e l'interruttore luminoso ferro (☼) (6). La spia pronto vapore (☼) e la spia riscaldamento ferro si illumineranno.





ATTENZIONE: Se si dovessero verificare fughe di vapore dal tappo di sicurezza, spegnere l'apparecchio e staccare la spina di alimentazione dalla rete elettrica. Attendere 2 ore per far raffreddare l'apparecchio prima di svitare e riavvitare il tappo.

ATTENZIONE: Non lasciare per nessun motivo la bottiglia di riempimento o l'imbuto appoggiati sull'imbocco della caldaia con il prodotto collegato alla rete di alimentazione: ciò potrebbe provocare delle scottature.

ATTENZIONE: Durante il primo funzionamento del vapore può verificarsi la fuoriuscita di qualche goccia d'acqua frammista a vapore dovuta alla non perfetta stabilizzazione termica.
Orientare il primo getto di vapore su uno straccio.

2. REGOLAZIONE TEMPERATURA FERRO

Prima di stirare un capo è sempre necessario verificarne i simboli sull'etichetta con le istruzioni per il trattamento fornite dal produttore. Controllare in base alla tabella seguente il tipo di stiratura più opportuno e selezionare sul ferro la temperatura adeguata (7):

	<u>Alte temperature - cotone, lino:</u> Impostare la manopola regolazione temperatura ferro sulla posizione •••
	<u>Medie temperature - lana, seta:</u> Impostare la manopola regolazione temperatura ferro sulla posizione ••
	<u>Basse temperature - sintetico, acrilico, nylon, poliestere:</u> Impostare la manopola regolazione temperatura ferro sulla posizione •
	- non stirare - la stiratura a vapore ed i trattamenti a vapore non sono ammessi

ATTENZIONE: Per le basse temperature è sconsigliato l'utilizzo del vapore poiché potrebbe fuoriuscire dell'acqua dai fori della piastra. Per le medie temperature alternare l'utilizzo del vapore con l'utilizzo del ferro a secco per evitare la fuoriuscite dell'acqua dai fori della piastra.

Suddividere la biancheria da stirare secondo i simboli riportati sull'etichetta applicata ai capi o, in mancanza, per tipo di tessuto. Iniziare a stirare sempre dai capi di abbigliamento che si stirano a temperature più basse, per ridurre i tempi di attesa ed evitare il rischio di bruciare i tessuti.

3. STIRARE A VAPORE

3.1 Assicurarsi che il Capitolo 1 sia stato eseguito e regolare la temperatura del ferro da stiro (7) come da capitolo 2.

3.2 Attendere che la spia pronto vapore (☁) di Polti Vaporella e la spia riscaldamento del ferro siano spente.

3.3 Regolare l'intensità del vapore ruotando la manopola in senso orario per aumentarlo (8) oppure in senso antiorario per diminuirlo.

3.4 Premere il pulsante (9) sul ferro per avere la fuoriuscita del vapore dai fori presenti sulla piastra. Rilasciando il pulsante, il flusso s'interrompe.

3.5 Per avere un getto continuo di vapore spostare in avanti il tasto vapore continuo (10). Il vapore continuerà ad uscire anche rilasciando il tasto. Per interrompere l'erogazione, spostare indietro il tasto (10).

La spia pronto vapore si illumina e si spegne durante il funzionamento, questo indica che la resistenza elettrica è entrata in funzione per mantenere costante la pressione della caldaia. Pertanto è possibile continuare regolarmente la stiratura, in quanto il fenomeno è normale.

ATTENZIONE: Non lasciare il ferro caldo su nessuna superficie. Polti Vaporella ha un tappetino poggiaferro con gommini antiscivolo ideati per resistere a temperature elevate.

4. STIRATURA VERTICALE

E' possibile usare il ferro in posizione verticale per rimuovere le pieghe dai tessuti e/o per rinfrescare le fibre degli stessi, eliminando eventuali odori residui.

Tenere il ferro in posizione verticale, premere il pulsante (8) e se il tipo di tessuto lo permette sfiorarlo leggermente con la piastra.

5. STIRATURA A SECCO

5.1 Assicurarsi che il Capitolo 1 sia stato eseguito, lasciando spento l'interruttore caldaia, regolare la temperatura del ferro da stiro (7) come da capitolo 2.

Quando si stira a secco, prestare attenzione a non premere il pulsante richiesta vapore in quanto potrebbe verificarsi dell'uscita d'acqua dalla piastra.

6. MANCANZA ACQUA

La mancanza acqua nella caldaia viene visualizzata dall'accensione dell'indicatore mancanza acqua (☞).

ATTENZIONE: Non riempire mai la caldaia appena si apre il tappo di sicurezza perchè è ancora calda, anche se la presa di corrente è staccata; l'acqua fredda, a contatto con la caldaia calda e vuota evapora provocando uno spruzzo di vapore che potrebbe causare ustioni a contatto con la pelle; riempire la caldaia solo quando è fredda e comunque quando si effettua il riempimento tenere sempre lontano il viso dall'imboccatura della caldaia.



ATTENZIONE: Vapore.
Pericolo di scottatura!

Per continuare ad operare procedere come segue:

- Spegnere l'interruttore caldaia.
- Azionare il pulsante sul ferro da stiro fino all'esaurimento del flusso di vapore.
- Spegnere l'interruttore ferro.
- **Staccare la spina di alimentazione dalla rete elettrica.**
- Attendere 10 minuti e rimuovere il tappo di sicurezza svitandolo senza doverlo forzare.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio per altri 10 minuti.
- Riempire la caldaia come indicato nel capitolo 1.
- Riavvitare il tappo di sicurezza con attenzione, assicurandosi che sia completamente avvitato.

ATTENZIONE: Se durante lo svitamento il tappo gira a vuoto o se si verificano fughe di vapore interrompere immediatamente l'operazione assicurandosi di aver scollegato il cavo alimentazione dalla presa. Attendere quindi che l'apparecchio si raffreddi (almeno 2 ore) e svitare il tappo prima di procedere alla rimozione. **ATTENZIONE AL VISO!!!**

7. MANUTENZIONE GENERALE

Prima di effettuare qualunque operazione di manutenzione, staccare sempre la spina di alimentazione dalla rete elettrica assicurandosi che il prodotto si sia raffreddato.

Per la pulizia esterna dell'apparecchio utilizzare esclusivamente un panno umido.

Non utilizzare detergenti di alcun tipo.

Pulire la piastra del ferro quando è completamente fredda con un panno umido o con una spugna non abrasiva.

Per una buona manutenzione della caldaia consigliamo l'utilizzo di Polti Kalstop, lo speciale anticalcare, distribuito da Polti e disponibile all'acquisto nei migliori negozi di elettrodomestici e sul sito www.polti.com.

8. POLTI KALSTOP optional

Polti Kalstop è l'anticalcare per apparecchi a caldaia per lo stiro e la pulizia a vapore.

L'utilizzo costante di Polti Kalstop, ad ogni riempimento d'acqua del serbatoio:

- Prolunga la vita dell'apparecchio.
- Fa sì che il vapore emesso sia più secco.
- Previene le incrostazioni di calcare.
- Protegge le pareti della caldaia.
- Contribuisce al risparmio d'energia.

Polti Kalstop è in vendita in confezioni da 20 fiale presso i negozi di elettrodomestici, presso i centri assistenza tecnica autorizzati Polti e su www.polti.com.

9. RIMESSAGGIO

9.1 Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica.

9.2 Attendere il completo raffreddamento del prodotto prima di riporlo.

10. RISOLUZIONE INCONVENIENTI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
L'apparecchio non si accende.	Cavo alimentazione non inserito.	Inserire il cavo alimentazione in una presa di corrente idonea, come riportato nel punto 1.5.
	Cavo alimentazione non collegato correttamente all'apparecchio.	Collegare correttamente il cavo alimentazione all'apparecchio, come riportato nel punto 1.5.
Dal ferro esce acqua al posto del vapore.	Non sono stati raggiunti i valori di pressione.	Verificare che la spia pronto vapore sia spenta a segnalare che Vaporella abbia raggiunto la pressione corretta.
	Manopola regolazione temperatura ferro posizionata sul valore minimo.	Verificare che la manopola regolazione temperatura ferro sia regolata sul valore medio / massimo o in funzione del capo da stirare.
	La caldaia è stata riempita eccessivamente d'acqua.	Azionare il pulsante sul ferro, direzionando il getto su uno straccio fino a quando dai fori della piastra esca vapore.
Non esce vapore dal ferro.	Mancanza alimentazione / interruttore caldaia e ferro spenti.	Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato alla rete elettrica e che gli interruttori caldaia e ferro siano stati premuti.
	Mancanza acqua in caldaia.	Verificare che ci sia acqua in caldaia e che la relativa spia non sia accesa. Procedere come descritto nel capitolo 6.
Esce poco vapore dal ferro.	Il vapore se è secco è poco visibile, ma presente ed efficace.	E' un fenomeno normale percepito in particolari condizioni ambientali. (Alta temperatura / Bassa umidità ambientale).
Sui capi rimangono tracce d'acqua.	La fodera dell'asse da stiro è impregnata di acqua poiché non è idonea alla potenza di un ferro a caldaia.	Controllare che l'asse sia adatto (asse con griglia che previene la condensa). Visita www.polti.com per trovare l'asse da stiro più adatta alle tue esigenze. Stirare su superfici che lascino permeare il vapore.
In caso i problemi riscontrati persistano o non siano presenti nella tabella, rivolgersi ad un Centro Assistenza Autorizzato Polti (www.polti.com per la lista aggiornata) oppure al Servizio Clienti.		

GARANZIA

Questo apparecchio è riservato a un uso esclusivamente domestico e casalingo, è garantito per due anni dalla data di acquisto per difetti di conformità presenti al momento della consegna dei beni; la data di acquisto deve essere comprovata da un documento valido agli effetti fiscali rilasciato dal venditore.

In caso di riparazione, l'apparecchio dovrà essere accompagnato dal documento fiscale che ne attesti l'acquisto.

La presente garanzia lascia impregiudicati i diritti che derivano al consumatore dalla Direttiva Europea 99/44/CE su taluni aspetti della vendita e delle garanzie sui beni di consumo, diritti che il consumatore deve far valere nei confronti del proprio venditore.

La presente garanzia è valida nei Paesi che recepiscono la direttiva Europea 99/44/CE. Per gli altri Paesi, valgono le normative locali in tema di garanzia.

COSA COPRE LA GARANZIA

Nel periodo di garanzia, Polti garantisce la riparazione gratuita e, quindi, senza alcun onere per il cliente sia per la manodopera che per il materiale, del prodotto che presenti un difetto di fabbricazione o vizio di origine.

In caso di difetti non riparabili Polti può offrire al Cliente la sostituzione gratuita del prodotto.

Per ottenere l'intervento in garanzia il consumatore si dovrà rivolgere ad uno dei Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati Polti munito di idoneo documento di acquisto rilasciato dal venditore ai fini fiscali comprovante la data di acquisto del prodotto. In assenza di documentazione comprovante l'acquisto del prodotto e la relativa data di acquisto, gli interventi verranno effettuati a pagamento. Conservare accuratamente il documento di acquisto per tutto il periodo di garanzia.

COSA NON COPRE LA GARANZIA

- Ogni guasto o danno che non derivi da un difetto di fabbricazione.
- I guasti dovuti ad uso improprio e diverso da quello indicato nel libretto di istruzioni, parte integrante del contratto di vendita del prodotto.
- I guasti derivanti da caso fortuito (incendi, cortocircuiti) o da fatto imputabile a terzi (manomissioni).
- I danni causati dall'utilizzo di componenti non originali Polti, da riparazioni o alterazioni eseguite da personale o centro assistenza non autorizzato Polti.
- I danni causati dal cliente.
- Le parti (filtri, spazzole, guaine, batterie, ecc) danneggiate dal consumo (beni consumabili) o dalla normale usura.
- Eventuali danni dovuti dal calcare.
- Guasti derivanti da mancata manutenzione / pulizia secondo le istruzioni del produttore.
- Il montaggio di accessori non originali Polti, modificati o non adattati all'apparecchio.

L'utilizzo non appropriato e/o non conforme alle istruzioni per l'uso e a qualunque altra avvertenza, disposizione contenuta nel presente manuale, invalida la garanzia.

Polti declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono derivare direttamente o indirettamente a persone, cose, animali dovuti al mancato rispetto delle prescrizioni indicate nel libretto di istruzioni, riguardanti le avvertenze per l'uso e la manutenzione del prodotto.

Per consultare l'elenco aggiornato dei Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati Polti visitare il sito www.polti.com



SERVIZIO CLIENTI

Chiamando questo numero i nostri incaricati saranno a disposizione per rispondere alle tue domande e fornirti tutte le indicazioni utili per sfruttare al meglio le qualità dei prodotti Polti, oppure puoi consultare il nostro sito www.polti.com: troverai tutte le informazioni necessarie.

WELCOME TO THE WORLD OF POLTI VAPORELLA

THE PROFESSIONAL IRONING SYSTEM DIRECTLY
TO YOUR HOME



ACCESSORIES FOR ALL NEEDS

Visiting our site www.polti.com or any of the top household appliance stores, you will find a vast range of accessories to enhance the performance and convenience of your appliance and make household tasks even simpler.

To check the compatibility of an accessory with your appliance, search the code PAEUXXXX/FPASXXX listed next to each accessory on page 3.

If the accessory code you wish to buy is not listed in this manual, please contact our Customer Service team for more information.



REGISTER YOUR PRODUCT

Visit our website www.polti.com or call our Customer Services department to register your product.

You can benefit from a special welcome offer, in participating countries, and keep up to date on all the latest Polti news, as well as buy accessories and consumables.

To register your product, in addition to your personal information, you must enter the serial number (SN) which you will find on the silver label, located on the box and underneath the appliance.

To save time and have your serial number to hand, write it in the space provided on the back cover of this manual.



OFFICIAL YOUTUBE CHANNEL

Want to know more? Visit our official channel:
www.youtube.com/poltispa.


We'll show you the natural power and ecological effectiveness of steam both for ironing and for cleaning, through many videos of Polti Vaporella and of all other products in Polti's world.

Sign up to the official channel to keep yourself updated about our video contents!

ATTENTION: The safety warnings are only shown in this manual.

SAFETY WARNINGS

IMPORTANT PRECAUTIONS FOR USE

 **WARNING!** BEFORE USING THE APPLIANCE, CAREFULLY READ ALL THE INSTRUCTIONS AND WARNINGS IN THIS MANUAL, AND ON THE APPLIANCE ITSELF.

Polti S.p.A. declines all liability for any accident deriving from any improper use of this appliance.

Correct use of the product is only as detailed in this instruction manual.

Any use which does not comply with these instructions will invalidate the warranty.

SAFETY SYMBOLS:



WARNING: High temperature. Risk of scalding!

If shown on the product, do not touch as parts may be very hot.



WARNING: Steam.
Risk of scalding!

This appliance reaches very high temperatures. Incorrect use of the device can cause scalding.

- Never disassemble or carry out maintenance on the appliance apart from that indicated in this manual. In the event of a fault or malfunction, do not try to repair the appliance yourself. In the event of a heavy knock, fall, damage or fall into water, the appliance may no longer be safe to use. Incorrect use or a lack of respect for the instructions herein may lead to serious accidents. Always contact Authorised Service Centres.
- This iron must not be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it leaks.
- The plug must be removed from the power socket before the

tank/boiler is filled.

- The opening to the tank/boiler must not be opened while in use.
- During use there is pressure inside the boiler. Do not remove the boiler cap if the equipment is switched ON.
- To carry out any maintenance or cleaning requiring access to the boiler, ensure that the appliance is switched off at the power switch and disconnected from the mains for at least two hours.
- The appliance must not be left unattended if plugged in to the mains.
- The iron must be used and rested on a stable surface.
- When placing the iron on its stand, make sure that the surface on which the stand is placed is stable.
- The iron must be used with the ironing (fixed or removable) mat provided.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the appliance and the power cable out of the reach of children under 8 years of age when the appliance is switched on or during the cooling phase.
- Keep all the parts of the packaging out of the reach of children; they are not toys. Keep the plastic bag out of the reach of children: danger of suffocation.
- This appliance is designed exclusively for indoor domestic use.

In order to reduce the risk of accidents, including: fires, electrocution, personal injury and scalding, both during use and during preparation, maintenance and storage, always take the fundamental precautions listed in this manual.

RISKS CONNECTED TO THE POWER SUPPLY-ELECTROCUTION

- The earthing system and highly sensitive residual-current circuit breaker, complete with magnetothermic cut-out for your domestic system, guarantee safe use of electrical appliances.

Therefore, for your own safety, check that the electrical system to which the appliance is connected complies with current laws.

- Do not connect the appliance to the mains if the voltage does not correspond with that of the domestic electrical circuit in use.
- Do not overload sockets with adaptors and/or transformers. Only connect the product to a single socket with current that is compatible with the plug supplied.
- Electrical extension leads that are unsuitable for the power rating or which are not compliant with law may overheat and possibly lead to short circuiting, fire, power outage or damage to the equipment. Only use extension leads which are certified, suitable for the power rating, supporting 16A and earthed.
- Always turn the appliance off before unplugging it.
- To remove the plug from the socket, do not pull the power cable, but hold the plug itself to avoid damage to the plug and the cable.
- Always unplug the appliance if it is not in use and before any preparation, maintenance or cleaning operation.
- Fully unwind the cable and steam hose before connecting the appliance to the mains and before use. Always use the product with the cable and steam hose completely unwound.
- Do not pull or jerk the cable or the steam hose, or strain it (twisting, crushing or stretching). Keep the cable and steam hose away from hot and/or sharp surfaces and elements. Avoid the cable and steam hose coming into contact with the hot iron plate. Avoid crushing the cable and steam hose in doors and windows. Do not pull the cable and steam hose tight around corners. Avoid treading on the cable and steam hose. Do not walk over the cable and steam hose. Do not wind the power cable and steam hose around the appliance,

especially if the appliance is hot.

- Do not change the plug on the power cable.
- If the power cable or the steam hose is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid all possible hazards. Do not use the product if the power cable and the steam hose are damaged.
- Do not touch or use the appliance barefoot and/or with wet body or feet.
- Do not use the appliance near containers full of water, e.g. sinks, baths and swimming pools.
- Do not immerse the appliance, including the power cable and plug, in water or other liquids.
- Steam must not be directed towards equipment containing electric or electronic components.


RISKS DURING USE OF THE PRODUCT - INJURIES/SCALDING

- The product should not be used in areas where there is a danger of explosions or in the presence of toxic substances.
- Do not pour toxic substances, acids, solvents, detergents, corrosive substances and/or explosives, perfumes or scented water into the water tank and boiler.
- Only pour water or the water mix indicated in the section “Which water to use in the boiler” into the tank.
- Do not direct the steam jet or the iron onto toxic substances, acids, solvents, detergents or corrosive substances. The handling and removal of dangerous substances must be carried out according to the indications of the manufacturers of these substances.
- Do not direct the steam jet or the iron onto explosive powders or liquids, hydrocarbons, open flames and or extremely hot objects.
- Do not direct the steam jet at the ironing mat and/or the appliance itself.
- Do not position the product near sources of heat such as fireplaces, stoves and ovens.
- Do not obstruct the openings and grills on the product.
- Do not direct the steam jet or the iron onto any part of the

body of people or animals.

- Do not direct the steam jet or the iron onto clothes while they are being worn.
- Cloths and fabrics which have been subjected to a deep steam reach very high temperatures, above 100°C. Take care when handling the appliance.
- During use, keep the product in a horizontal position on a stable surface.
- Iron only on supports that are heat resistant and which allow the steam to permeate.
- If the iron rest mat needs to be replaced, only use original spare parts.
- Do not rest the iron on a base without the ironing mat.
- Do not place the hot appliance on heat-sensitive surfaces.
- If ironing whilst sitting down, take care to ensure that the jet of steam is not angled towards your legs. Steam can scald.
- Before connecting the appliance to the current, ensure that the continuous steam jet button is not pressed (if present).
- Do not leave the iron unattended when the steam is activated.
- Wait until the iron has cooled down completely before storing after use.
- Always use the appliance with the safety cap supplied or an original replacement part. Using non-original Polti safety caps can lead to accidents.
- When accessing the pressurised boiler (removing the cap, filling up), ensure that the appliance has been switched off at the power switch and disconnected from the mains for at least two hour, allowing it to cool. There is a risk of accidents while the boiler is a switched on/hot and pressurised.
- Do not connect the appliance with the safety cap removed. Carefully tighten the safety cap before plugging in and turning on the appliance.
- Before turning on the appliance, check that there is nothing blocking the mouth of the boiler (filler bottle, funnel, or other objects), and that the safety cap is closed.
- Check that the safety cap is correctly tightened; if steam is escaping from the cap, switch off the boiler, unplug the

power cable, wait for two hour for the appliance to cool, and then unscrew. Check the condition of the safety cap and seal. If the cap is in good condition, screw it back on completely. If steam continues to escape from the cap, take the appliance to the nearest authorised service centre.

- Periodically check the condition of the safety cap and seal. Impact and being dropped may compromise the safety of the cap. Replace with an original spare part or replace the seal.
- If the cap spins freely, this indicates that the boiler is still pressurised and therefore hot. Never force the cap open, whether the appliance is switched on or the boiler is switched off and the appliance is disconnected from the mains. Always wait for the boiler to cool, opening the cap without force.
- Do not use tools to unscrew the cap. If the cap cannot be removed, even once the appliance has cooled, go to your nearest authorised service centre.
- **WARNING**  Never fill the boiler as soon as the safety cap has been opened when the boiler is still hot, even if the appliance is unplugged from the mains. On contact with the hot, empty boiler, cold water will evaporate producing a spray of steam which can cause burns. Only fill the boiler when cold and always keep your face away from the boiler mouth when filling.
- The use of non-original Polti caps and disregard for the instructions in this manual constitutes improper use. Polti S.p.A. declines all liability for any accident deriving from any improper use of this appliance.

CORRECT USE OF THE PRODUCT

This appliance has been designed only for domestic use as a steam iron with a separate boiler according to descriptions and instructions provided in this manual. Please read these instructions carefully and keep them. If this manual is lost, it can be consulted and/or downloaded from the website www.polti.com.

POLTI S.p.A. reserves the right to make the aesthetic, technical and construction changes it deems necessary, without prior notice.


Before leaving our factory all our products are rigorously tested. This is the reason why your Polti Vaporella may contain some residual water in the boiler.

Correct use of the product is only as detailed in this instruction manual. Any other use may damage the appliance and invalidate the warranty.

INFORMATION FOR USERS

Pursuant to European Directive 2012/19/EU, regarding electric and electronic appliances, this appliance must not be disposed of with domestic waste, but must be sent to an official collection facility. This appliance complies with EU Directive 2011/65/EU.



The crossed-out bin symbol on the appliance indicates that, at the end of its useful lifespan, the product  must be disposed of separately from other waste. Therefore, at the end of its life, the user must hand over the appliance to an appropriate collection centre for electric and electronic waste or, according to the legislation in force in the country, leave the used appliance with the distributor when buying a new product to replace it. Proper separate waste collection to facilitate the subsequent recycling, treatment and environmentally compatible disposal of the appliance helps to prevent negative effects on the environment and human health, and promotes recycling of the materials the product is made of. Unlawful disposal by the owner may result in the application of the administrative sanctions envisaged by current legislation.

WHICH WATER TO USE IN THE BOILER

This appliance has been designed to function with medium-hardness tap water between 8°F and 20°F. If the tap water is very hard, do not just use demineralised water but a mix composed of 50% tap water and 50% demineralised water which is widely available to purchase.

Warning: check the hardness of the water at the technical office at your local council or the local water supplier.

If you only use tap water, you can reduce the formation of limescale by using the special **Politi Kalstop (PAEU0094)** anti-limescale product, distributed by Polti, and available for sale at all major domestic-appliance stores or online at www.polti.com.

Do not use distilled water, undiluted demineralised water, rain water or water containing additives (e.g. starch, perfumes), scented water or water produced by other domestic appliances, by water softeners and filter jugs.

Do not add chemical, natural, detergent, or limescale removing substances, etc.

1. PREPARATION FOR USE

1.1 Position Polti Vaporella on a stable, flat, heat-resistant surface.


1.2 Open the roller shutter cover by moving downwards (1).

1.3 Fit the flex holder to the appliance (2), place the combined steam iron flex into the support (2).

1.4 Unscrew the safety cap and fill the boiler with 1,3l of water (if completely empty), making sure it does not overflow, using the special funnel (3). Carefully screw the safety cap back on, checking that it is completely closed.

This operation must always be carried out when the boiler has cooled and with the power cable disconnected from the mains.

1.5 Insert the removable supply cable plug into to the built-in socket on the appliance (4). Plug the appliance into an earthed power supply of the correct voltage (5).

1.6 Switch on the boiler (☞) and iron  by pressing the switches (6); the pressure indicator light (☞) and iron heating indicator light will come on.





WARNING: If steam is escaping from the safety cap, switch the appliance off and unplug it from the mains. Wait for two hour for the appliance to cool before unscrewing the cap and screwing it back on.

WARNING: Never leave the filling bottle or the funnel resting on the mouth of the boiler, with the product connected to the power supply, since this could cause burns.

WARNING: When first operating steam, there may be some drops of water mixed with the steam due to temperature imbalances.
Direct the first jet of steam onto a rag.

2. IRON TEMPERATURE ADJUSTMENT

Before ironing an item of clothing, always check the symbols on its label, for the instructions provided by the manufacturer. Check, based on the following table, the most appropriate type of ironing and select the most appropriate temperature on the iron (7):

	High temperature - cotton, linen: Set the iron temperature adjustment knob to the position •••
	Medium temperature - wool, silk: Set the iron temperature adjustment knob to the position ••
	Low temperature - synthetic, acrylic, nylon, polyester: Set the iron temperature adjustment knob to the position •
	- Do not iron - Steam ironing and steam treatment not allowed

WARNING: For low temperature we do not recommend the use of steam since water could come out from the holes on the soleplate. For medium temperature alternate the use of steam and dry ironing to avoid water leaking from the holes on the soleplate.

Divide the laundry according to the symbols on the garment labels or according to the kind of fabric. Always start ironing with the garments that require the lowest temperature, in order to reduce the waiting times and avoid the risk of burning the fabrics.

3. STEAM IRONING

3.1 Make sure that chapter 1 has been completed and regulate the temperature of the iron (7) as described in chapter 2

3.2 Wait for the “Steam Ready” indicator light (☼) and “Iron Heating” indicator light to turn off.

3.3 Adjust the steam flow by turning the knob in a clockwise direction to increase the jet of steam (8). Turning it in an anticlockwise direction reduces the steam flow.

3.4 Press the steam button (9) on the iron to make steam come out of the holes on the plate. Releasing the button, the flow stops.

3.5 To have a continuous jet of steam move the button forward (10). The steam will continue to come out even when the button is released. To interrupt the supply, move the button backward (10).

The indicator lights “Iron heating” and “Steam ready” turn on and off during use. This indicates that the electrical resistor has started to work to keep the pressure of the boiler steady. This is a normal occurrence, and it is therefore possible to continue ironing.

WARNING: Do not place the hot iron on any surface. Polti Vaporella is equipped with an iron rest mat with soft non-slip inserts designed to resist high temperatures.

4. VERTICAL IRONING

It is possible to use the iron vertically to remove creases from fabrics and/or to freshen up the fibres, eliminating possible residual odours.

Hold the iron vertically, push the steam button (8) and touch the fabric slightly with the soleplate, if the type of fabrics allows it.

5. DRY IRONING

5.1 Ensure that Chapter 1 has been followed, keeping the boiler switch turned off, adjusting the temperature of the iron (7) as described in Chapter 2.

When ironing dry, pay attention not to press the steam button, since water could leak from the plate.

6. OUT OF WATER

The lack of water in the boiler is identified by the out-of-water light coming on (☹).

WARNING: Never fill the boiler as soon as the safety cap has been opened when the boiler is still hot, even if the appliance is unplugged from the mains. On contact with the hot, empty boiler, cold water will evaporate producing a spray of steam which can cause burns. Only fill the boiler when cold and always keep your face away from the boiler mouth when filling.



WARNING: Steam.
Risk of scalding!

To continue with use, proceed as follows:

- Switch off the OFF/boiler switch.
- Operate the steam request button on the iron until the steam stops flowing.
- Turn off the iron switch.
- **Unplug from the mains electricity.**
- Wait ten minutes and remove the safety cap, unscrewing it without force.
- Leave the appliance to cool for another 10 minutes.
- Fill the boiler as indicated in Chapter 1.
- Carefully screw the safety cap back on, checking that it is completely closed.

WARNING: If, during unscrewing, the cap spins freely or if steam is escaping, immediately stop the operation, ensuring that the boiler is switched off and the power cable is unplugged from the mains. Wait for the appliance to cool (two hour) and unscrew the cap before removal. **TAKE CARE OF YOUR FACE !!!**

7. GENERAL MAINTENANCE

Before carrying out any maintenance on the device, always unplug it from the power mains making sure that the product has cooled down before proceeding.

To clean the outside of the appliance, only use a damp cloth and tap water.

Do not use detergents of any type.

Clean the iron soleplate when it is completely cold with a damp cloth or with a non-abrasive sponge.

For good maintenance of the boiler we suggest using Polti Kalstop, the special limescale, distributed by Polti, and available for sale at all major domestic-appliance stores and online at www.polti.com.

8. POLTI KALSTOP optional

Polti Kalstop is the limescale product for appliances with boiler for ironing and steam cleaning.

Regular use of Polti Kalstop, every time the tank is filled with water:

- Extends the life of the appliance.
- Allows emission of a “drier” steam
- Prevents limescale build up.
- Protects the walls of the boiler.
- Contributes to saving energy.

Polti Kalstop is sold in packages of 20 phials at household appliance stores, at Polti authorized service centres and at www.polti.com.

9. STORAGE

9.1 Turn off the appliance and disconnect from the mains electricity.

9.2 Wait for the appliance to cool down completely before storing it.

10. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The appliance does not turn on.	Power cable not inserted.	Connect the power cable to a suitable mains socket, as indicated in point 1.5.
	Power cable not connected correctly to the appliance.	Connect the power cable correctly to the appliance as indicated in point 1.5.
If water comes out from the Iron soleplate instead of steam.	The pressure values have not been reached.	Check that the ready steam lamp is OFF indicating that the Vaporella has reached the right pressure
	The temperature knob on the iron is set at the minimum value.	Adjust the temperature knob on the iron to the medium/maximum value.
	The boiler has been over-filled.	Push the steam button on the Iron (directing the steam flow on to a cloth) till steam comes out from the holes of the Iron soleplate.
Steam does not come out from the Iron soleplate.	ON-OFF button and boiler button off.	Make sure that the appliance is powered and that the power ON-OFF and boiler button are on.
	No water in the boiler.	Check that there is water in the boiler and the indicator light is off. Proceed as described in Chapter 6.
Little steam comes from the Iron soleplate.	The steam is dry, so is barely visible, but is present and effective	This is normal especially in particular environmental conditions. (High temperature/low ambient humidity).
Some water drops are present on the fabric.	The cover used on the Ironing board is wet since it cannot withstand the power of the steam station.	Check that the shaft is suitable (shaft with grille that prevents condensation). Visit www.polti.com to check which iron shaft best meets your needs. Iron on surfaces that allow the steam to permeate.
Should the problems persist, contact an Authorised Polti Service Centre (see www.polti.com for the up-to-date list) or Customer Services.		

WARRANTY

This appliance is for domestic use only and is guaranteed for two years from the date of purchase against any defects present at the time the goods are handed over; the date of purchase must be proven via a proof of purchase document valid for tax purposes and issued by the seller.

For repairs, the appliance must be accompanied by proof of purchase.

This warranty does not affect the consumer rights deriving from European Directive 99/44/EC as regards some aspects of sale and warranty of consumer goods, rights which the consumer should uphold with respect to the seller.

This warranty is valid in the countries which adhere to European Directive 99/44/EC. For other countries, local regulations on warranties apply.

WHAT THE WARRANTY COVERS

During the warranty, Polti guarantees free repair of a product with a manufacturing or factory defect and, therefore, the client is not liable to pay for any work or materials.

In case of irreparable defects, Polti may replace the product free of charge.

To avail of the warranty, the customer should visit one of the Polti Authorised Service Centres with proof of purchase from the seller valid for tax purposes and bearing the date of purchase of the product. Without proof of purchase and the relative date of purchase, the work will be charged for. Store the proof of purchase document safely for the whole duration of the warranty.

WHAT THE WARRANTY DOES NOT COVER

- Any fault or damage not deriving from a manufacturing defect.
- Any fault due to improper use or use other than that indicated in the instruction booklet, an integral part of the product sales contract.
- Any defect resulting from *force majeure* (fires, short circuits) or caused by third parties (tampering).
- Damage caused by the use of non-original Polti parts, and repairs or modifications performed by staff or service centres not authorised by Polti.
- Damage caused by the customer.
- Parts (filter, brush, hose, etc.) damaged by use (consumable goods) or normal wear and tear.
- Any damage caused by limescale.
- Defects resulting from lack of maintenance/cleaning according to the manufacturer's instructions.
- Assembly of non-original Polti accessories or those that have been modified or which are not suitable for the appliance.

Inappropriate use and/or use not compliant with the instructions for use and any other warnings or indications contained in this manual invalidates the warranty.

Polti takes no responsibility for any direct or indirect damage to people, objects or animals caused by non-compliance with the instructions indicated in this instruction booklet, regarding warnings for use and product maintenance.

To see the up-to-date list of the Polti Authorised Service Centres, visit the website www.polti.com

BIENVENIDO AL MUNDO DE POLTI VAPORELLA

EL SISTEMA DE PLANCHADO PROFESIONAL
DIRECTAMENTE EN TU CASA



ACCESORIOS PARA TODAS LAS NECESIDADES

Visitando nuestra página web www.polti.com y en las mejores tiendas de electrodomésticos encontrará una amplia gama de accesorios para potenciar las prestaciones y la practicidad de uso de su aparato y facilitar y agilizar aún más las tareas domésticas.

Para verificar la compatibilidad de accesorios con su aparato, busque el código PAEXXXX / FPASXXXX indicado a continuación de cada accesorio en la página 3.

Si el código del accesorio que desea comprar no está en la lista de este manual, le invitamos a contactar con nuestro Servicio de Atención al Cliente para más información.



REGISTRE SU PRODUCTO

Conéctese a la página web www.polti.com o llame al Servicio de Atención al Cliente Polti y registre su producto. Podrá aprovechar una oferta especial de bienvenida, en los países adheridos, y estar siempre informado sobre las últimas novedades de Polti, así como comprar accesorios y material de consumo.

Para registrar su producto, además de sus datos personales, deberá introducir el número de serie (SN) que aparece en la etiqueta plateada situada en la caja y en la base del producto.

Para ahorrar tiempo y tener siempre a mano el número de serie, escríbalo en el espacio presente en el reverso de la portada de este manual.



CANAL OFICIAL YOUTUBE

¿Quiere saber más? Visite nuestro canal oficial:
www.youtube.com/poltispa.

Le mostraremos la eficacia de la fuerza natural y ecológica del vapor, tanto en el planchado como en las tareas de limpieza a través de numerosos videos de Polti Vaporella y de todos los demás productos del mundo Polti.

¡Suscríbese al canal para estar siempre actualizado acerca de nuestros vídeos!

ATENCIÓN: Los avisos de seguridad están indicados sólo en el manual

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

ADVERTENCIAS IMPORTANTES



ATENCIÓN: ANTES DE UTILIZAR EL APARATO, LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y LAS ADVERTENCIAS INCLUIDAS EN EL PRESENTE MANUAL Y EN EL APARATO.



Polti S.p.A. rechaza toda responsabilidad en caso de accidentes derivados de una utilización de este aparato no conforme.

El uso conforme del producto es exclusivamente el que aparece en el presente manual de instrucciones.

Cualquier uso diferente del indicado en las presentes advertencias anulará la garantía.

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD:



ATENCIÓN: Alta temperatura. ¡Peligro de quemaduras! Si está indicado en el producto, no toque las partes, ya que están calientes.



ATENCIÓN: Vapor. ¡Peligro de quemaduras!

Este aparato alcanza temperaturas altas. Si se utiliza de manera incorrecta, podría provocar quemaduras.

- No realice nunca operaciones de desmontaje y mantenimiento excepto las que se incluyen en las presentes advertencias. En caso de avería o mal funcionamiento, no realice operaciones de reparación de manera autónoma. En caso de fuerte golpe, caída, daños y caída en el agua, el aparato podría dejar de ser seguro. Si se realizan operaciones incorrectas y/o no permitidas se corre el peligro de sufrir accidentes. Contactar siempre con los Centros de Asistencia Técnica autorizados.
- La plancha no se debe utilizar si se ha caído, si se observan daños visibles o si pierde agua.
- El enchufe se debe desconectar de la toma de corriente antes

de llenar el depósito / caldera.

- La boca del depósito / caldera no debe abrirse durante su uso.
- Durante el uso, hay presión dentro de la caldera. No quite el tapón de seguridad si el equipo está encendido.
- Para realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza con acceso a la caldera, asegurarse de haber apagado el aparato mediante el interruptor correspondiente y de que lleve desconectado de la red eléctrica al lo menos 2 horas.
- El aparato no debe permanecer sin vigilancia si está conectado a la red eléctrica.
- La plancha se debe utilizar y conservar sobre una superficie estable.
- Al colocar la plancha en su soporte, asegúrese de que la superficie en la que está colocado el soporte sea estable.
- La plancha debe utilizarse con la alfombrilla reposa plancha (fijo o extraíble) suministrada.
- Este aparato lo pueden utilizar menores de más de 8 años, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o personas inexpertas sólo si reciben previamente instrucciones sobre el uso seguro del producto e información. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no debe ser realizada por niños sin la supervisión de un adulto.
- Mantenga el aparato y el cable de alimentación lejos del alcance de los niños menores de 8 años cuando el aparato esté encendido o en fase de enfriamiento.
- Mantenga todos los componentes del embalaje fuera del alcance de los niños, ya que no son un juguete. Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños: peligro de asfixia.
- Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico interno.

Para reducir el riesgo de accidentes como incendios, electrocución, lesiones y quemaduras durante el uso y durante las operaciones de preparación, mantenimiento y conservación, respete siempre las medidas de precaución fundamentales enumeradas en el presente manual.

RIESGOS RELACIONADOS CON LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA - ELECTROCUCIÓN

- La instalación de tierra y el interruptor diferencial de alta sensibilidad “Salvavidas”, dotado de protección magnetotérmica de la instalación doméstica son garantía de seguridad en el uso de los aparatos eléctricos.
Por lo tanto, por su seguridad compruebe que la instalación eléctrica a la que está conectado el aparato esté realizada de acuerdo con las leyes vigentes.
- No conecte el aparato a la red eléctrica si la tensión (voltaje) no se corresponde con la del circuito eléctrico doméstico en uso.
- No sobrecargue las tomas de corriente con enchufes dobles y/o reductores. Conecte exclusivamente el producto a tomas de corriente individuales compatibles con el enchufe en dotación.
- No utilice alargadores eléctricos que no estén debidamente dimensionados y no conformes con las leyes vigentes, ya que pueden ser causa de sobrecalentamiento con posibles consecuencias de cortocircuito, incendio, interrupción de energía y daños en la instalación. Utilice exclusivamente alargadores certificados y debidamente dimensionados que soporten 16A y con instalación de toma de tierra.
- Apague siempre el aparato antes de desconectarlo de la red eléctrica.
- Para desconectar el enchufe de la toma de corriente, no estire nunca del cable de alimentación, extráigalo empuñando el enchufe para evitar daños en la toma y el cable.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente en caso de que el aparato no esté en funcionamiento y antes de cualquier operación de preparación, mantenimiento y limpieza.
- Desenrolle completamente el cable y el tubo de vapor antes de conectarlo a la red eléctrica y antes del uso. Utilice el producto siempre con el cable y el tubo de vapor completamente desenrollado.
- No tire ni zarandee el cable y el tubo de vapor ni los someta a tensiones (torsiones, aplastamientos, tirones). Mantenga el


cable y el tubo lejos de superficies y partes calientes y/o afiladas. Evite que el cable y el tubo de vapor entren en contacto con la suela de la plancha caliente. Evite que el cable y el tubo de vapor queden aplastados en puertas y tapas. No tense el cable ni el tubo de vapor sobre esquinas tirando de ellos. Evite pisar el cable y el tubo de vapor. No pase por encima del cable y el tubo de vapor. No enrolle el cable de alimentación ni el tubo de vapor alrededor del aparato sobre todo cuando el aparato esté caliente.

- No sustituya el enchufe del cable de alimentación.
- Si el cable de alimentación y el tubo de vapor están dañados, para evitar riesgos, es necesario que lo sustituya el fabricante, personal del servicio de atención al cliente o personal cualificado equivalente. No utilice el producto con el cable de alimentación dañado.
- No toque ni use el aparato si se está con los pies descalzos y/o con el cuerpo o los pies mojados.
- No utilice el aparato cerca de recipientes llenos de agua como por ejemplo lavabos, bañeras y piscinas.
- No sumerja el aparato, incluidos el cable y el enchufe, en agua u otros líquidos.
- El vapor no debe dirigirse hacia aparatos que contengan componentes eléctricos y/o electrónicos.

RIESGOS RELACIONADOS CON EL USO DEL PRODUCTO - LESIONES / QUEMADURAS

- El producto no debe utilizarse en lugares donde haya peligro de explosiones y sustancias tóxicas.
- No vierta en el depósito ni en la caldera sustancias tóxicas, ácidos, solventes, detergentes, sustancias corrosivas y/o líquidos explosivos, perfumes ni agua perfumada.
- Introduzca en el depósito y en la caldera exclusivamente el agua o la mezcla de agua indicada en el capítulo “Qué agua utilizar en la caldera”.
- No dirija el chorro de vapor y no oriente la plancha sobre sustancias tóxicas, ácidos, solventes, detergentes o sustancias corrosivas. El tratamiento y la eliminación de sustancias peligrosas debe realizarse según las indicaciones de los fabricantes de estas sustancias.

- No dirija el chorro de vapor y no oriente la plancha sobre polvos y líquidos explosivos, hidrocarburos u objetos en llamas y/o incandescentes.
- No dirija el chorro de vapor hacia la alfombrilla reposa plancha y/o el aparato.
- No coloque el producto cerca de fuentes de calor como chimeneas, estufas u hornos.
- No obstruya las aperturas y las rejillas situadas en el producto.
- No dirija el chorro de vapor y no oriente la plancha hacia cualquier parte del cuerpo de personas y animales.
- No dirija el chorro de vapor y no oriente la plancha hacia las prendas que se lleven puestas.
- Los paños, trapos y tejidos en los que se haya hecho una vaporización profunda alcanzan temperaturas muy altas, superiores a los 100°C. Preste atención cuando se los maneja.
- Durante el uso, mantenga el producto en posición horizontal y en superficies estables.
- Plancha sólo sobre soportes resistentes al calor que dejen pasar el vapor.
- En caso de sustitución de la suela reposa plancha, utilice sólo recambios originales.
- No coloque la plancha sobre la base desprovista de la alfombrilla reposa plancha.
- No deje nunca el aparato caliente sobre superficies sensibles al calor.
- En caso de planchar sentado, preste atención a que el chorro de vapor no se dirija hacia las piernas. El vapor podría causar quemaduras.
- Antes de conectar el aparato a la corriente, asegúrese de que el botón de emisión continua de vapor no esté encendido (si está presente).
- No deje desatendida la plancha con el vapor activado.
- Espere a que el aparato se haya enfriado del todo antes de guardarlo después del uso.
- Utilizar siempre el aparato con el tapón de seguridad en dotación o un recambio original. El uso de tapones no originales Polti constituye riesgo de accidentes.

- Para realizar cualquier operación de acceso a la caldera bajo **presión** (retirada del tapón, llenado) asegurarse de haber apagado el aparato mediante el interruptor correspondiente y de que lleve desconectado de la red eléctrica al menos 2 horas para que se enfríe. La caldera encendida y/o caliente y bajo presión constituye riesgo de posible accidente.
- No conectar el aparato con el tapón de seguridad quitado. Enroscar con cuidado el tapón de seguridad antes de conectar el enchufe y encender el aparato.
- Antes de encender el aparato, asegurarse de que ningún objeto obstruya la boca de la caldera (botella de llenado, embudo u otros objetos) y de que el tapón de seguridad esté cerrado.
- Asegurarse de que el tapón de seguridad esté bien enroscado; si se producen fugas de vapor por el tapón, apagar la caldera, desconectar el cable de alimentación, esperar 2 horas a que el aparato se enfríe y desenroscar el tapón. Comprobar el estado del tapón de seguridad y de su junta. Si el tapón está íntegro, volverlo a enroscar completamente. Si sigue saliendo vapor por el tapón, llevar el aparato al centro de asistencia técnica más cercano.
- Comprobar periódicamente el estado del tapón de seguridad y de su junta. En caso de golpe o caída, el tapón podría dejar de ser seguro. Sustituirlo con piezas de recambio originales o sustituir la junta.
- Si el tapón gira en vacío quiere decir que aún hay presión y, por tanto, temperatura en la caldera. No forzar nunca la apertura del tapón cuando el aparato está en funcionamiento ni con la caldera apagada y desconectada de la red eléctrica. Esperar siempre a que la caldera se enfríe para abrir el tapón sin forzarlo.
- No utilizar ninguna herramienta para desenroscar el tapón. Si no se puede quitar incluso con el aparato frío, acudir a un centro de asistencia autorizado.
- **ATENCIÓN**  No llenar nunca la caldera en cuanto se abre el tapón de seguridad con la caldera aún caliente, aunque la toma de corriente esté desconectada; el agua fría, en contacto con la caldera caliente y vacía, se evapora,

provocando una salida de vapor que podría causar quemaduras en contacto con la piel; llenar sólo cuando la caldera está fría y, en todo caso, cuando se realiza el llenado mantener la cara siempre lejos de la boca de la caldera.

- El uso de tapones no originales Polti y el incumplimiento de las advertencias y las instrucciones de este manual se debe considerar no conforme. Polti S.p.A. rechaza toda responsabilidad en caso de accidentes derivados de una utilización de este aparato no conforme.

USO CORRECTO DEL PRODUCTO

Este aparato está destinado al uso doméstico como plancha con caldera separada según la descripción e instrucciones incluidas en este manual. Se ruega leer atentamente estas instrucciones y conservarlas para futuras consultas; en caso de pérdida del presente manual de instrucciones, se puede consultar y/o descargar de la página web www.polti.com.

POLTI S.p.A se reserva el derecho de introducir las modificaciones estéticas, técnicas y constructivas que considere necesarias, sin obligación de preaviso.

Antes de dejar la fábrica todos nuestros productos se someten a rigurosas pruebas. Por lo tanto, Polti Vaporella puede contener agua en la caldera.

El uso conforme del producto es exclusivamente el que aparece en el presente manual de instrucciones. Todo uso diferente puede dañar el aparato e invalidar la garantía.

A LOS USUARIOS

Conforme a la Directiva Europea 2012/19/UE en materia de aparatos eléctricos y electrónicos, no elimine el aparato junto con los residuos domésticos. Entréguelo a un centro de recogida diferenciada oficial. Este aparato cumple la Directiva 2011/65/UE.



El símbolo de la papelera tachada situado sobre el aparato indica que este producto, al final de su vida útil, debe ser recogido separadamente de los demás residuos. Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato a desechar en los centros de recogida separada de residuos electrónicos y electrotécnicos, o bien, según lo establecido por la normativa del país, entregar el aparato desechado a los distribuidores al efectuar la compra de un aparato nuevo equivalente. El adecuado

proceso de recogida diferenciada permite dirigir el aparato desechado al reciclaje, a su tratamiento y a su eliminación de una forma respetuosa con el medio ambiente, contribuyendo a evitar los posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, favoreciendo el reciclaje de los materiales de los que está formado el producto. La eliminación abusiva del producto por parte del poseedor comporta la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.

QUÉ AGUA UTILIZAR EN LA CALDERA

Este aparato ha sido diseñado para funcionar con la habitual agua del grifo común, con una dureza media comprendida entre 8° y 20° f. Si el agua del grifo contiene mucha cal, no utilizar exclusivamente agua desmineralizada sino utilizar una mezcla formada por 50% de agua del grifo y 50% de agua desmineralizada disponible en el mercado. No utilizar exclusivamente agua desmineralizada.

Aviso: informarse sobre la dureza del agua en la oficina técnica municipal o en el organismo de suministro hídrico local.

Si se usa sólo agua del grifo, se puede reducir la formación de cal utilizando el anti-calcáreo especial **Polti Kalstop (PAEU0094)**, distribuido por Polti y disponible en las mejores tiendas de electrodomésticos o en la página web www.polti.com.

No utilice agua destilada, agua desmineralizada no diluida, agua de lluvia o agua con aditivos (como por ejemplo almidón o perfume), agua perfumada o agua producida por otros electrodomésticos, por ablandadores o jarras filtrantes.

No introduzca sustancias químicas, naturales, detergentes, desincrustantes, etc.

1. PREPARACIÓN PARA EL USO

1.1 Posicionar Polti Vaporella sobre una superficie estable, plana y resistente al calor.

1.2 Abrir la tapa de arriba hacia abajo (1).

1.3 Insertar el soporte del cable de la plancha en el orificio correspondiente (2). Colocar la manguera (Alimentación plancha - Tubo vapor) en el citado soporte (2).

1.4 Desenroscar el tapón de seguridad (1) y rellenar la caldera con 1,3 l de agua (si está completamente vacía), prestando atención a que no rebose, utilizando el embudo especial (3). Volver a enroscar con cuidado el tapón de seguridad, asegurándose de que esté totalmente cerrado.

Esta operación se debe realizar con la caldera fría y con el enchufe de alimentación desconectado de la red eléctrica.

1.5 Insertar el enchufe del cable de alimentación en la toma del panel del aparato (4) e insertar el enchufe del cable de alimentación a una toma de corriente idónea que esté dotada de toma de tierra (5).

1.6 Pulsar el interruptor luminoso de la caldera (☞) y el interruptor luminoso de la plancha (☞) (6); se iluminará el piloto de la presión (☞) y el de calentamiento de la plancha.

ATENCIÓN: si se producen fugas de vapor por el tapón de seguridad, apagar el aparato y desconectar el enchufe de alimentación de la red eléctrica. Esperar 2 horas para que se enfríe el aparato antes de desenroscar y volver a enroscar el tapón.





ATENCIÓN: No dejar por ningún motivo la botella de rellenado o el embudo apoyados sobre la embocadura de la caldera con el producto conectado a la red de alimentación, ya que ello podría provocar quemaduras.

ATENCIÓN: Durante el primer funcionamiento del vapor, se puede producir la pérdida de algunas gotas de agua mezclada con vapor, debido a una estabilización térmica imperfecta. Orientar el primer chorro de vapor hacia un paño.

2. REGULACIÓN TEMPERATURA PLANCHA

Antes de planchar una prenda es importante verificar los símbolos indicados en la etiqueta de la misma con las instrucciones previstas por el fabricante.

Comprobar tomando como base la tabla siguiente el tipo de planchado más oportuno y seleccionar en la plancha la temperatura adecuada (7):

	Altas temperaturas - algodón, lino: Ajustar la maneta de regulación temperatura plancha en la posición •••
	Medias temperaturas - lana, seda: Ajustar la maneta de regulación temperatura plancha en la posición ••
	Bajas temperaturas - sintético, acrílico, nylon, poliéster: Ajustar la maneta de regulación temperatura plancha en la posición •
	- no planchar - el planchado a vapor y los tratamientos a vapor no están admitidos

ATENCIÓN: Para las bajas temperaturas se desaconseja el uso del vapor porque la suela podría expulsar agua. Para las temperaturas medias alternar el uso del vapor con el uso de la plancha en seco para evitar que la suela expulse agua.

Subdividir la colada a planchar según el símbolo indicado en la etiqueta aplicada en las prendas o, en caso que no tenga, por tipo de tejido. Iniciar el planchado siempre por las prendas de vestir que se planchan a temperaturas más bajas, para reducir los tiempos de espera y evitar el riesgo de quemar los tejidos.

3. PLANCHADO CON VAPOR

3.1 Asegurarse que se han seguido las indicaciones del Capítulo 1 y regular la temperatura de la plancha (7) según el capítulo 2.

3.2 Esperar a que la luz indicadora de vapor listo (☞) y el piloto de calentamiento estén apagados.

3.3 Regular la intensidad del vapor girando la maneta de regulación en sentido horario para aumentar el chorro de vapor (8). Para disminuirlo girar la rueda en el sentido inverso al de las agujas del reloj.

3.4 Pulsar el botón de vapor (9) en la plancha para que salga vapor de los orificios presentes en la plancha. Soltando el botón la salida se interrumpe.

3.5 Para lograr un chorro continuo de vapor, desplazar el pulsador hacia adelante (10). El vapor seguirá saliendo incluso al soltar el botón. Para interrumpir la salida de vapor, desplazar hacia atrás dicho botón (10).

Los pilotos de vapor listo y de calentamiento se iluminan y se apagan durante el funcionamiento. Esto indica que la resistencia eléctrica ha entrado en funcionamiento para mantener constante la presión de la caldera. Por lo tanto, se puede seguir planchando normalmente, ya que se trata de algo normal.

ATENCIÓN: No colocar la plancha caliente en ninguna superficie. Polti Vaporella está dotada de un posa-planchas con gomas antideslizantes diseñadas para resistir temperaturas elevadas.

4. PLANCHADO VERTICAL

Es posible usar la plancha en posición vertical para eliminar las arrugas de los tejidos y/o para refrescar las fibras de los tejidos, eliminando eventuales olores residuales. Mantener la plancha en posición vertical, presionar el pulsador vapor (8) y si el tipo de prenda permite, tocar el tejido suavemente con la suela.

5. PLANCHADO EN SECO

5.1 Asegurarse de que el Capítulo 1 se haya llevado a cabo, dejando apagado el interruptor de la caldera, regular la temperatura de la plancha (7) según el capítulo 2.

Cuando se plancha en seco, tener cuidado de no pulsar el botón de salida de vapor, ya que podría salir agua de la placa.

6. FALTA DE AGUA

La falta de agua en la caldera se visualiza al encenderse el indicador de falta de agua (♣).

ATENCIÓN: No llenar nunca la caldera en cuanto se abre el tapón de seguridad con la caldera aún caliente, aunque la toma de corriente esté desconectada; el agua fría, en contacto con la caldera caliente y vacía, se evapora, provocando una salida de vapor que podría causar quemaduras en contacto con la piel; llenar sólo cuando la caldera está fría y, en todo caso, cuando se realiza el llenado mantener la cara siempre lejos de la boca de la caldera.



ATENCIÓN: Vapor.
¡Peligro de quemaduras!

Para seguir utilizando el aparato, realizar lo siguiente:

- Apagar el interruptor de la caldera.
- Accionar el botón de salida de vapor de la plancha hasta que se agote el flujo de vapor.
- Apagar el interruptor de la plancha.
- **Desconectar el enchufe de alimentación de la red eléctrica.**
- Esperar 10 minutos y quitar el tapón de seguridad, desenroscándolo sin forzarlo.
- Dejar enfriar el aparato al menos 10 minutos.

- Llenar la caldera como se indica en el capítulo 1.
- Volver a enroscar con cuidado el tapón de seguridad, asegurándose de que esté completamente cerrado.

ATENCIÓN: Si al desenroscar el tapón éste gira en vacío o se producen fugas de vapor, interrumpir inmediatamente la operación asegurándose de haber apagado la caldera mediante el interruptor y de haber desconectado el cable de alimentación de la toma. Esperar a que el aparato se enfríe, (al menos 2 horas) y desenroscar el tapón. ¡¡¡ALEJAR Y CUIDAR EL ROSTRO!!!

7. MANTENIMIENTO GENERAL

Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, desenchufar siempre el enchufe de alimentación de la red eléctrica asegurándose de que el producto se haya enfriado.

Para la limpieza exterior del aparato, utilizar exclusivamente un paño húmedo.

No utilizar detergentes de ningún tipo.

Limpiar la placa de la plancha cuando está completamente fría con un paño húmedo o con una esponja no abrasiva.

Para un buen mantenimiento de la caldera aconsejamos el uso de el anti-calcáreo especial Polti Kalstop, distribuido por Polti y disponible en las mejores tiendas de electrodomésticos o en la página web www.polti.com.

8. POLTI KALSTOP optional

Polti Kalstop es el anti-calcáreo para equipos a caldera, para el planchado o la limpieza a vapor.

El uso constante de Polti Kalstop en cada llenado de agua en el depósito:

- Prolonga la vida útil del aparato.
- Hace que el vapor emitido sea más seco.
- Evita las incrustaciones de cal.
- Protege las paredes de la caldera.
- Contribuye al ahorro de energía.

Polti Kalstop se vende en envases de 20 ampollas en tiendas de electrodomésticos, en centros de asistencia técnica autorizados de Polti o en www.polti.com

9. CONSERVACIÓN

9.1 Apagar el aparato y desconectarlo de la red eléctrica.

9.2 Esperar a que el producto se enfríe completamente antes de rellenarlo.

10. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El aparato no se enciende.	Cable de alimentación no conectado.	Conectar el cable de alimentación a una toma de corriente adecuada, como se indica en el punto 1.5.
	Cable de alimentación no conectado correctamente al aparato.	Conectar correctamente el cable de alimentación al aparato, como se indica en el punto 1.5.
Sale agua de la plancha en lugar de vapor.	No se han alcanzado los valores óptimos para el planchado.	Verificar que los pilotos se hayan apagado indicando que temperatura y presión hayan alcanzado los valores de trabajo correctos.
	Maneta de regulación temperatura plancha posicionada en el valor mínimo.	Verificar que la maneta regulación temperatura plancha esté regulada en el valor medio / máximo.
	La caldera se ha llenado de agua en exceso.	Accionar el pulsador de la plancha direccionado el chorro sobre un trapo hasta que solo salga vapor de los orificios de la suela.
No sale vapor de la plancha.	Falta alimentación / interruptor ON/OFF apagado.	Asegurarse de que el aparato esté conectado a la red eléctrica y que se hayan pulsado los interruptores de caldera y plancha.
	Falta de agua en caldera.	Verificar que haya agua en la caldera y que el piloto correspondiente no esté encendido. Proceder como se ha descrito en el capítulo 6.
Sale poco vapor de la plancha.	El vapor está seco y en consecuencia poco visible pero presente y eficaz.	Es un fenómeno normal que se percibe en condiciones ambientales particulares. (Alta temperatura / Baja humedad ambiental).
En las prendas quedan trazos de agua.	La funda de la tabla de planchar está impregnada de agua porque la potencia de caldera no es la idónea.	Verificar que la tabla sea adecuada (tabla de planchar con rejilla que previene la condensación). Visita www.polti.com para encontrar la plancha más adecuada para tus necesidades. Planchar en superficies que dejen pasar el vapor.
En caso de que los problemas detectados persistan, acudir a un Centro de Asistencia Autorizado Polti (www.polti.com para la lista actualizada) o al Servicio de Atención al Cliente.		

GARANTÍA

Este aparato está destinado a un uso exclusivamente doméstico. Tiene garantía de dos años a partir de la fecha de compra por defectos de conformidad presentes en el momento de la entrega de los bienes; la fecha de compra debe ser comprobada con un documento válido a efectos fiscales emitido por el vendedor.

En caso de reparación, el aparato deberá ir acompañado del comprobante fiscal de compra.

La presente garantía no afecta a los derechos del consumidor derivados de la Directiva Europea 99/44/CE sobre algunos aspectos de la venta y de las garantías sobre los bienes de consumo, derechos que el consumidor deberá hacer valer ante el propio vendedor.

La presente garantía es válida en los países que acatan la Directiva Europea 99/44/CE. En los otros países resultan válidas las normativas locales en materia de garantía.

LA GARANTÍA CUBRE

Durante el período de garantía, Polti garantiza la reparación gratuita de los productos que presenten un defecto de fabricación o un vicio de origen sin ningún gasto para el cliente en lo que respecta a la mano de obra o al material.

En caso de defectos no reparables, Polti puede ofrecer al cliente la sustitución gratuita del producto.

Para beneficiarse de la garantía, el consumidor deberá dirigirse a uno de los Centros de Asistencia Técnica Autorizados de Polti con el justificante de compra expedido por el vendedor a efectos fiscales, que demostrará la fecha de compra del producto. En ausencia del justificante de compra del producto con la indicación de la fecha de compra, las intervenciones correrán a cargo del cliente. Conservar con cuidado el justificante de compra durante todo el período de la garantía.

LA GARANTÍA NO CUBRE

- Cada avería o daño que no derive de un defecto de fabricación
- Las averías debidas a uso indebido y diferente del indicado en el manual de instrucciones, parte integrante del contrato de venta del producto;
- Las averías provocadas por caso fortuito (incendios, cortocircuitos) o por hechos imputables a terceros (manipulaciones).
- Los daños causados por el uso de componentes distintos de los originales Polti o por reparaciones o alteraciones efectuadas por personal o por centros de asistencia no autorizados por Polti.
- Los daños causados por el usuario.
- Las piezas (filtros, cepillos, mangueras, batería, etc.) dañadas por el consumo (bienes fungibles) o por un desgaste normal.
- Posibles daños causados por la cal.
- Averías debidas a falta de mantenimiento/limpieza según las instrucciones del fabricante.
- El montaje de accesorios no originales Polti, modificados o no adaptados al aparato.

El uso indebido y/o no conforme a las instrucciones de uso y a cualquier otra advertencia, disposición contenida en el presente manual, invalida la garantía.

Polti declina toda responsabilidad por los daños que puedan provocarse directamente o indirectamente a personas, cosas o animales a causa del incumplimiento de las prescripciones indicadas en el manual de instrucciones en lo que respecta a las advertencias de uso y el mantenimiento del producto.

Para consultar la lista actualizada de los Centros de Asistencia Técnica Autorizados de Polti, visitar la página web www.polti.com

WILLKOMMEN IN DER WELT VON POLTI VAPORELLA

PROFESSIONELLES BÜGELN AUCH ZU HAUSE



ZUBEHOER FUER ALLE BEDUERFNISSE

Auf unserer Internetseite www.poltide.de und in den besten Elektrogeschäften finden Sie eine große Auswahl an Zubehör, damit Ihr Gerät praktischer und leistungsfähiger und die Hausarbeit somit leichter wird. Um die Kompatibilität Ihres Gerätes zu überprüfen suchen Sie die Artikelnummer PAEUXXXX / FPASXXXX, die neben dem Produkt zu finden ist (auf Seite 3). Sollte die Artikelnummer des Zubehörs, das Sie gerne bestellen würden, nicht in der Bedienungsanleitung vorhanden sein, kontaktieren Sie bitte den Kundenservice, um mehr Informationen zu erhalten.



REGISTRIEREN SIE IHR PRODUKT

Gehen Sie auf unsere Website www.poltide.de oder rufen Sie den Polti-Kundendienst an, um Ihr Produkt zu registrieren. So können Sie in den Teilnehmerländern von einem speziellen Einstiegsangebot profitieren, sind immer über die Neuheiten von Polti informiert und können Zubehörteile und Verbrauchsmaterial bestellen. Um Ihr Polti-Produkt registrieren zu können, ist außer den persönlichen Daten auch die Seriennummer (SN) notwendig, die Sie auf dem silbernen Etikett auf der Verpackung und auf der Unterseite des Produktes finden. Um Zeit zu sparen und die Seriennummer immer bei der Hand zu haben, tragen Sie diese bitte in dem dafür vorgesehenen Feld auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung ein.



OFFIZIELLER YOUTUBE-KANAL

Möchten Sie mehr wissen? Besuchen Sie unseren Youtube-Kanal:
www.youtube.com/poltispa.

Mit einer großen Anzahl an Videos demonstrieren wir Ihnen die natürliche Kraft und Umweltverträglichkeit des Dampfes sowohl beim Bügeln als auch beim Reinigen mit Heißdampf und noch viele andere Produkte aus dem Sortiment von Polti. Abonnieren Sie unseren Kanal, damit Sie immer über unsere aktuellsten Videos informiert sind!

ACHTUNG: Die Sicherheitsbestimmungen finden Sie exklusiv in dieser Bedienungsanleitung.

SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN



ACHTUNG! VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTS ALLE ANWEISUNGEN UND HINWEISE IN DIESER ANLEITUNG UND AN DIESEM GERÄT LESEN.



Für eventuelle Unfälle, die auf einen unsachgemäßen Gebrauch dieses Geräts zurückzuführen sind, lehnt Polti S.p.A jegliche Haftung ab.

Unter bestimmungsgemäßem Gebrauch ist nur die in der vorliegenden Bedienungsanleitung beschriebene Verwendung zu verstehen.

Jeder nicht mit den vorliegenden Anweisungen übereinstimmende Gebrauch führt zum Erlöschen der Garantie.

SICHERHEITSSYMBOLS:



ACHTUNG: Hohe Temperatur. Verbrennungsgefahr!
Wenn sich auf dem Produkt dieses Symbol befindet, die Produktteile nicht berühren, da diese heiß sind.



ACHTUNG: Dampf.
Verbrennungsgefahr!

Dieses Gerät kann sehr heiß werden. Bei falschem Gebrauch kann es zu Verbrennungen kommen.

- Niemals andere Demontage- oder Wartungsarbeiten vornehmen, als in den vorliegenden Hinweisen angegeben. Bei Defekten oder Störungen niemals auf eigene Initiative Reparaturarbeiten vornehmen. Bei versehentlichem Stoß, Fall, Schaden und Fallen ins Wasser des Geräts könnte dieses nicht mehr sicher sein. Bei falschen und unzulässigen Eingriffen besteht Unfallgefahr. Immer die autorisierten Kundendienstzentren kontaktieren.
- Das Bügeleisen darf nicht verwendet werden, wenn es fallen gelassen wurde, offensichtliche Schäden aufweist oder wenn Wasser austritt.
- Der Stecker muss aus der Steckdose gezogen werden, bevor der Behälter/Kessel mit Wasser befüllt wird.

- Die Öffnung des Behälters/Kessels darf während der Verwendung nicht geöffnet werden.
- Das Gerät steht während des Gebrauchs unter Druck. Bitte entfernen Sie nicht den Sicherheitsverschluss des Heizkessels.
- Bei jedweder Wartungs- oder Reinigungsarbeit mit Zugriff auf den Dampfkessel sicherstellen, dass das Gerät mit dem entsprechenden Schalter ausgeschaltet und seit mindestens 2 Stunden vom Stromnetz getrennt wurde.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt sein, sobald es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Das Bügeleisen muss auf einer stabilen Oberfläche verwendet und abgestellt werden.
- Achten Sie beim Zurückstellen des Bügeleisens in seine Halterung darauf, dass die Oberfläche, auf der sich die Halterung befindet, stabil ist.
- Das Bügeleisen muss mit der im Lieferumfang inbegriffenen Bügeleisenaufgabe verwendet werden (Fest fixiert oder herausnehmbar).
- Dieses Gerät darf von Minderjährigen über 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten nur nach vorheriger Einweisung über den sicheren Gebrauch und nur nach vorheriger Information über die Gefahren, die aus der Nutzung des Gerätes herrühren, angewendet werden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen! Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf von Kindern nur im Beisein eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren, wenn dieses eingeschaltet ist oder sich in der Abkühlphase befindet.
- Alle Bestandteile der Verpackung fern von Kindern halten, sie sind kein Spielzeug. Den Kunststoffbeutel fern von Kindern halten: es besteht Erstickungsgefahr.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für die häusliche Benutzung im Innenbereich bestimmt.

Um Unfallgefahr durch Brand, Stromschlag, Unfälle, Verbrennungen sowohl beim Gebrauch, als auch bei

Vorbereitungs-, Wartungs- und Verstauarbeiten zu reduzieren, immer die in der vorliegenden Bedienungsanleitung angegebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen beachten.

GEFAHREN DURCH ELEKTRIZITÄT - STROMSCHLAG

- Die Erdungsanlage und der hochempfindliche Fehlerstrom-Schutzschalter mit Leitungsschutz Ihrer Haushalts-Stromanlage sind eine Garantie für die sichere Verwendung Ihrer Elektrogeräte.
Kontrollieren Sie daher für Ihre Sicherheit, dass die Stromanlage, an die das Gerät angeschlossen ist, den geltenden gesetzlichen Vorschriften entspricht.
- Das Gerät nicht an das Stromnetz anschließen, wenn die Spannung (Volt) nicht der Spannung des verwendeten Haushalts-Stromkreises entspricht.
- Die Steckdosen nicht durch Doppel- und/oder Adapterstecker überlasten. Das Gerät nur an Einzelsteckdosen anschließen, in die der mitgelieferte Stecker passt.
- Keine nicht entsprechend bemessenen, nicht normgerechten elektrischen Verlängerungskabel verwenden. Diese könnten potenziell zu Überhitzung und damit verbundenem Kurzschluss, Brand, Unterbrechung der Stromzufuhr und Anlagenschaden führen. Ausschließlich zertifizierte und entsprechend bemessene Verlängerungskabel verwenden, die für 16A vorgesehen und geerdet sind.
- Bevor das Gerät vom Stromnetz getrennt wird, das Gerät immer ausschalten.
- Um den Stecker von der Steckdose zu trennen, nicht am Stromkabel ziehen, sondern direkt am Stecker herausziehen, um die Steckdose und das Kabel nicht zu beschädigen.
- Immer den Stecker aus der Steckdose entfernen, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist bzw. vor jeder Vorbereitungs-, Wartungs- und Reinigungsarbeit.
- Das Kabel komplett vom Kabelaufwickler abwickeln, bevor das Gerät an das Stromnetz angeschlossen und in Betrieb genommen wird. Das Gerät immer nur mit komplett

abgewickeltem Kabel verwenden.

- Nicht am Kabel oder am Dampfrohr ziehen, reißen oder Spannungen aussetzen (verdrehen, quetschen oder dehnen). Das Kabel und das Dampfrohr von heißen und/oder scharfen Flächen und Teilen fernhalten. Vermeiden, dass das Kabel und das Dampfrohr mit der heißen Bügeleisensole in Berührung kommen. Vermeiden, dass das Kabel und das Dampfrohr durch Türen und Klappen gequetscht werden. Das Kabel und das Dampfrohr nicht über Kanten ziehen. Vermeiden, dass das Kabel und das Dampfrohr durch Drauftreten gequetscht werden. Nicht über das Kabel und das Dampfrohr steigen. Das Netzkabel und das Dampfrohr nicht um das Gerät wickeln und besonders dann nicht, wenn das Gerät heiß ist.
- Nicht den Stromkabelstecker auswechseln.
- Wenn das Kabel oder das Dampfrohr beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, vom Kundendienst des Herstellers oder von Fachpersonal ausgetauscht werden, um die Sicherheit nicht zu gefährden. Das Gerät nicht verwenden, wenn das Stromkabel oder das Dampfrohr beschädigt sind.
- Das Gerät nicht barfuß und/oder verwenden, wenn Körper oder Füße nass sind.
- Das Gerät nicht in der Nähe von mit Wasser gefüllten Behältnissen, wie Spülbecken, Badewannen und Schwimmbädern verwenden.
- Niemals das Gerät mit Kabel in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Der Dampf darf nicht auf Geräte mit elektrischen und/oder elektronischen Bauteilen gerichtet werden.


GEFAHREN DURCH GEBRAUCH DES PRODUKTS - VERLETZUNGEN / VERBRENNUNGEN

- Das Gerät darf nicht in Umgebungen mit Explosionsgefahr und bei Vorhandensein von Giftstoffen verwendet werden.
- In den Wassertank und den Heizkessel dürfen keine Giftstoffe, Säuren, Lösungsmittel, Reinigungsmittel, ätzende Stoffe und/oder explosive Flüssigkeiten, Parfüms und parfümiertes Wasser gefüllt werden.

- In den Wassertank und den Dampfkessel ausschließlich Wasser oder Wassergemische füllen, wie in Kapitel „Verwendung des richtigen Wassers im Kessel“ beschrieben ist.
- Den Dampfstrahl und das Bügeleisen nicht auf toxische Substanzen richten. Gefährliche Stoffe müssen gemäß den Angaben der jeweiligen Hersteller dieser Stoffe behandelt und entfernt werden.
- Den Dampfstrahl und das Bügeleisen nicht auf toxische Substanzen richten und/oder glühende Gegenstände absaugen noch auf diese den Dampfstrahl richten.
- Den Dampfstrahl nie auf die Bügeleisenauflage und/oder auf das Gerät richten.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Kamine, Öfen und Backöfen aufstellen.
- Die Öffnungen und Gitter am Gerät nicht verstopfen.
- Den Dampfstrahl und das Bügeleisen auf keinen Körperteil von Personen und Tieren richten.
- Den Dampfstrahl und das Bügeleisen nicht auf am Körper getragene Kleidungsstücke richten.
- Tücher, Lappen und Stoffe, die mit Tiefendampfreinigung behandelt wurden, können sehr hohe Temperaturen über 100°C erreichen. Bitte seien Sie vorsichtig, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.
- Bei der Verwendung das Gerät waagrecht halten und auf stabile Oberflächen arbeiten.
- Nur auf hitzebeständigen, dampfdurchlässigen Flächen bügeln.
- Sollte die Bügeleisenauflage ersetzt werden, nur Originalersatzteile verwenden.
- Das Bügeleisen nicht ohne Bügeleisenauflage auf die Abstellfläche stellen.
- Das heiße Gerät nicht auf hitzeempfindlichen Oberflächen abstellen.
- Wenn im Sitzen gebügelt wird, darauf achten, dass der Dampfstrahl nicht auf die eigenen Beine gerichtet ist. Der Dampf könnte Verbrennungen verursachen.
- Vor dem Anschluss des Gerätes an den Strom sicherstellen,

dass der Knopf für die Ausgabe von permanentem Dampf nicht eingerastet ist (wenn vorhanden).

- Das Gerät mit aktiviertem Dampf nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Vor dem Wegstellen nach dem Gebrauch abwarten, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- Das Gerät immer mit dem mitgelieferten Sicherheitsverschluss oder einem Originalersatzteil verwenden. Die Verwendung von nicht Originalverschlüssen der Firma Polti ist mit Unfallgefahr verbunden.
- Bei jedwedem Zugriff auf den unter Druck stehenden Dampfkessel (Abnahme der Kappe, Füllen) sicherstellen, dass das Gerät mit dem entsprechenden Schalter ausgeschaltet und zum Abkühlen seit mindestens 2 Stunden vom Stromnetz getrennt wurde. Wenn der Dampfkessel eingeschaltet und/oder heiß ist oder unter Druck steht, besteht Unfallgefahr.
- Das Gerät nicht anschließen, wenn der Sicherheitsverschluss entfernt wurde. Sorgfältig den Sicherheitsverschluss zuschrauben, bevor der Stecker angeschlossen und das Gerät eingeschaltet wird.
- Vor dem Einschalten des Geräts sicherstellen, dass kein Gegenstand den Zulauf zum Dampfkessel verstopft (Füllflasche, Trichter oder andere Gegenstände) und dass der Sicherheitsverschluss geschlossen ist.
- Sicherstellen, dass der Sicherheitsverschluss richtig zugeschraubt ist; im Fall von Dampfaustritt aus dem Verschluss den Dampfkessel ausschalten, das Netzkabel trennen, 2 Stunden warten, bis das Gerät abgekühlt ist und den Verschluss abschrauben. Den Zustand des Sicherheitsverschlusses und dessen Dichtung kontrollieren. Wenn der Verschluss unversehrt ist, diesen wieder komplett zuschrauben. Sollte weiter Dampf am Verschluss entweichen, das Gerät zum nächsten Kundendienstzentrum bringen.
- Regelmäßig den Zustand des Sicherheitsverschlusses und dessen Dichtung kontrollieren. Bei Stoß und Fall könnte der Verschluss nicht mehr sicher sein. Diesen durch ein Originalersatzteil oder aber die Dichtung ersetzen.

- Sollte der Verschluss durchdrehen, ist das ein Zeichen, dass noch Druck im Dampfkessel ist und dieser somit heiß ist. Niemals den Verschluss mit Gewalt öffnen, weder wenn das Gerät in Betrieb, noch wenn der Dampfkessel ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist. Immer warten, bis der Dampfkessel abgekühlt ist, um den Verschluss ohne Gewalt zu öffnen.
- Kein Werkzeug verwenden, um den Verschluss zu lockern. Sollte dieser auch bei kaltem Gerät nicht mehr zu entfernen sein, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.
- ACHTUNG  Niemals den Dampfkessel füllen, sobald sich der Sicherheitsverschluss öffnet und der Dampfkessel noch heiß ist, auch wenn der Netzanschluss getrennt ist; kaltes Wasser das den heißen, leeren Dampfkessel berührt, verdampft und bewirkt einen Dampfstrahl, der bei Hautkontakt Verbrennungen verursachen könnte; nur Wasser einfüllen, wenn der Dampfkessel kalt ist und bei der Füllung auf jeden Fall immer das Gesicht vom Zulauf des Dampfkessels fernhalten.
- Die Verwendung von nicht Originalverschlüssen der Firma Polti und die Missachtung der Hinweise und Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung ist unzulässig. Für eventuelle Unfälle, die auf einen unsachgemäßen Gebrauch dieses Geräts zurückzuführen sind, lehnt Polti S.p.A jegliche Haftung ab.

SACHGEMÄSSE VERWENDUNG DES PRODUKTS

Dieses Gerät ist als Bügeleisen für den häuslichen Gebrauch geeignet mit separater Bügelstation gemäß der Produktbeschreibung in dieser Bedienungsanleitung. Diese Anweisungen bitte aufmerksam lesen und aufbewahren. Im Fall des Verlusts kann die vorliegende Gebrauchsanweisung auf der Webseite www.poltide.de eingesehen bzw. von dieser heruntergeladen werden.

Technische, optische und Herstellungsdaten können von POLTI S.p.A. ohne Vorankündigung geändert werden, wenn sich dies als nützlich erweisen sollte.

Vor Verlassen der Fabrik werden alle unsere Produkte strengen Abnahmen unterzogen. Daher können im Polti Vaporella bereits Wasserreste vorhanden sein.

Unter bestimmungsgemäßem Gebrauch ist nur die in der vorliegenden Bedienungsanleitung beschriebene Verwendung zu verstehen. Jedwede andere Verwendung kann zur Beschädigung des Geräts und zum Garantieverfall führen.

BENUTZERINFORMATIONEN

Gemäß EU-Richtlinie 2012/19/EU hinsichtlich von Elektro- und Elektronikgeräten, das Gerät nicht mit Hausmüll entsorgen, sondern dieses zu einer offiziellen Müllentsorgungsstelle bringen. Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2011/65/EU.



Das auf dem Gerät dargestellte Symbol des durchgestrichenen Müllimers gibt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer gesondert vom restlichen Müll zu entsorgen ist. Der Benutzer muss daher das Altgerät zu einem entsprechenden Entsorgungsbetrieb für Elektro- und Elektronikgeräte bringen, oder je nach den im jeweiligen Land geltenden Vorschriften das Altgerät beim Kauf eines ähnlichen Neugerätes beim Händler abgeben. Die angemessene, getrennte Müllsammmlung für das anschließende Recycling und somit die umweltfreundliche Behandlung und Entsorgung des nicht mehr verwendeten Geräts trägt zur Vermeidung möglicher schädlicher Wirkungen auf Umwelt und Gesundheit bei und begünstigt das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt zusammengesetzt ist. Eine unsachgemäße

Entsorgung des Geräts durch den Inhaber wird entsprechend den geltenden Vorschriften strafrechtlich verfolgt.

VERWENDUNG DES RICHTIGEN WASSERS IM KESSEL

Vaporella wurde für den Betrieb mit normalem Leitungswasser (Härtemittel zwischen 8° und 20° fH) konzipiert. Sollte das Leitungswasser sehr kalkhaltig sein, nicht ausschließlich demineralisiertes Wasser verwenden, sondern ein Gemisch aus 50 % Leitungswasser und 50 % im Handel erhältlichem demineralisiertem Wasser.

Hinweis: Erkundigen Sie sich beim zuständigen Gemeindeamt oder beim lokalen Wasserversorgungsamt über die Härte des Wassers.

Wenn nur Leitungswasser verwendet wird, kann die Kalkbildung mit dem speziellen Entkalker **Polti Kalstop (PAEU0094)** reduziert werden, der von Polti vertrieben wird und in den besten Haushaltsgeschäften oder über unsere Website www.poltide.de erhältlich ist.

Kein destilliertes Wasser, nicht verdünntes demineralisiertes Wasser, Regenwasser oder Wasser mit Zusatzstoffen (wie z.B. Stärke, Parfüm), parfümiertes Wasser oder Wasser verwenden, das von anderen Haushaltsgeräten, Wasserenthärtern oder Wasserfilterkrügen erzeugt wird.

Keine chemischen, natürlichen Substanzen, Reinigungsmittel, Kalklöser usw. in das Gerät füllen.

1. VORBEREITUNG DES GERÄTS

1.1 Bitte stellen Sie die Bügelstation immer auf eine stabile, gerade und hitzebeständige Unterfläche.

1.2 Die Rollbox von oben nach unten öffnen (1).

1.3 Den Kabelhalter an das Gehäuse montieren (2). Das Kabel des Bügeleisens und den Schlauch der Dampfzufuhr durch die vorge-sehene Halterung führen (2).

1.4 Den Sicherheitsverschluss abschrauben und den Wasserkessel mittels dafür vorge-sehenem Fülltrichter mit 1,3 l Wasser füllen (sofern dieser komplett leer ist). Darauf achten, dass das Wasser nicht überläuft. Den Sicherheitsverschluss wieder vorsichtig zuschrauben und sicherstellen, dass er komplett geschlossen ist (3).

Dafür zunächst den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und diesen Vorgang nur bei

kaltem Dampfkessel durchführen.

1.5 Das Stromkabel an die Netzsteckdose anschließen (4), welche die für dieses Gerät vorgeschriebene Spannung und eine Erdschutzleitung hat (5).

1.6 Durch Drücken der Schalter Sie den Keselschalter mit Kontrolllampe (☞) und den Betriebsschalter mit Kontrolllampe Bügeleisen (☞) (6); Es leuchten das Druck-Kontrolllicht (☞) und das Kontrolllicht Eisen heizt.





ACHTUNG: Im Fall von Dampfaustritt am Sicherheitsverschluss das Gerät ausschalten und das Netzkabel vom Stromnetz trennen. 2 Stunden warten, damit das Gerät auskühlen kann, bevor der Verschluss gelöst und wieder verschraubt wird.

ACHTUNG: Auffüllflasche oder Trichter auf keinen Fall in dem Einfüllstutzen eingesteckt lassen, wenn das Gerät an dem Stromnetz angeschlossen ist, um Verbrennungsgefahr zu vermeiden.

ACHTUNG: Bei der ersten Inbetriebnahme des Dampfstrahls können infolge der nicht erfolgten Temperaturstabilisierung ein paar Tropfen Wasser-Dampf-Gemisch austreten. Daher den ersten Dampfstrahl auf ein Tuch richten.

2. REGULIERUNG DER BÜGELEISENTEMPERATUR

Vor dem Bügeln eines Kleidungsstücks, sollten stets die sich auf dem Etikett desselben befindlichen Symbole mit den vom Hersteller gegebenen Pflegeanweisungen überprüft werden. Kontrollieren Sie nach der folgenden Tabelle, welche Bügelart am besten geeignet ist und stellen Sie die entsprechende Temperatur am Bügeleisen ein (7):

	<u>Hohe Temperaturen: -Baumwolle, Leinen:</u> Stellen Sie den Temperaturregler des Bügeleisens auf die Position •••
	<u>Mittlere Temperaturen: - Wolle, Seide:</u> Stellen Sie den Temperaturregler des Bügeleisens auf die Position ••
	<u>Niedrige Temperaturen: Synthetik, Acryl, Nylon, Polyester:</u> Stellen Sie den Temperaturregler des Bügeleisens auf die Position •
	- nicht Bügeln - das Bügeln ist möglich

ACHTUNG: Beim Bügeln mit niedrigen Temperaturen sollte man keinen Dampf verwenden, da anstelle von Dampf Wasser aus den dafür vorgesehen Öffnungen an der Bügelsohle des Bügeleisens austreten kann. Beim Bügeln auf mittleren Temperaturen wechseln Sie zwischen Trockenbügeln und Dampf bügeln zwischendurch, um zu verhindern, dass Wasser anstelle von Dampf austritt.

Sortieren Sie die Bügelwäsche gemäß der Etikettierung der Kleidungsstücke oder nach Textilart. Bügeln Sie zunächst die Wäsche, die sich mit niedrigen Temperaturen bügeln lässt, um die Wartezeiten beim Aufheizen zu verkürzen und um zu vermeiden, dass gegebenenfalls Kleidungsstücke durch zu große Hitze beschädigt werden.

3. DAMPFBÜGELN

3.1 Versichern Sie sich, dass Sie den Angaben in Kapitel 1 gefolgt sind und regulieren Sie die Temperatur des Bügeleisens gemäß Kapitel 2.

3.2 Warten bis sich die Dampfberbereitschaftsanzeige (☞) und die Kontrollleuchte für das Aufheizen des Bügeleisens ausschalten.

3.3 Regulieren Sie die Dampfintensität, indem Sie den Regler im Uhrzeigersinn drehen, um den Dampfstrahl zu erhöhen.

3.4 Durch Drücken des Dampfknopfes (9) auf dem Bügeleisen tritt Dampf aus den Löchern in der Bügelsohle aus. Bei Loslassen dieser Taste wird der Dampfstrom unterbrochen.

3.5 Für einen kontinuierlichen Dampfstrahl die Taste (10) nach vorne schieben. Auch wenn die Taste losgelassen wird, tritt der Dampf weiterhin aus. Um den Dampfstrahl zu beenden, die gleiche Taste nach hinten schieben (10).

Die Kontrollleuchten für das Aufheizen des Bügeleisens und Dampfberbereitschaftsanzeige gehen während der Verwendung an und aus. Dies weist darauf hin, dass sich der elektrische Widerstand angeschaltet hat, um eine konstante Temperatur des Wasserkessels beizubehalten. Da dies normal ist, kann der Bügelvorgang ganz normal fortgesetzt werden.

ACHTUNG: Die Bügeleisenstation verfügt über eine Abstellfläche, die mit einem hitzeresistenten und Antirutsch-Material beschichtet ist.

4. VERTIKALES BÜGELN

Es ist möglich, dass Bügeleisen in vertikaler Position einzusetzen, um Falten zu entfernen oder um die Fasern aufzufrischen und eventuelle unangenehme Gerüche aus den Textilien zu entfernen. Halten Sie das Eisen in vertikaler Position und drücken Sie den Dampfschalter. Wenn die Textilie nicht zu empfindlich ist, können Sie sie auch leicht mit der Bügelsohle berühren.

5. TROCKENBÜGELN

5.1 Sicherstellen, dass die Anweisungen in Kapitel 1 durchgeführt wurden. Den Kesselschalter ausgeschaltet lassen, die Temperatur des Bügeleisens (7), wie in Kapitel 2 beschrieben, einstellen.

Wird ohne Dampf gebügelt, darauf achten, dass nicht versehentlich die Taste Dampfabgabe gedrückt wird, da Wasser aus der Sohle austreten könnte.

6. FEHLEN VON WASSER

Ein Wassermangel im Tank wird durch das Aufleuchten der Leuchtanzeige Wassermangel angezeigt (☹).

ACHTUNG: Niemals den Dampfkessel füllen, sobald sich der Sicherheitsverschluss öffnet und der Dampfkessel noch heiß ist, auch wenn der Netzanschluss getrennt ist; kaltes Wasser, das den heißen, leeren Dampfkessel berührt, verdampft und bewirkt einen Dampfstrahl, der bei Hautkontakt Verbrennungen verursachen könnte; nur Wasser einfüllen, wenn der Dampfkessel kalt ist und bei der Füllung auf jeden Fall immer das Gesicht vom Zulauf des Dampfkessels fernhalten.



ACHTUNG: Dampf.
Verbrennungsgefahr!

Um den Reinigungsvorgang fortsetzen zu können, wie folgt vorgehen:

- Den Kesselschalter ausschalten.
- Den Dampfknopf am Bügeleisen betätigen, bis kein Dampf mehr austritt.
- Den Schalter des Bügeleisens ausschalten.
- **Das Netzkabel vom Stromversorgungsnetz trennen.**
- 10 Minuten warten und den Sicherheitsverschluss ohne Gewalt lockern und abnehmen.
- Das Gerät mindestens 10 Minuten lang abkühlen lassen.
- Den Kessel wie im Kapitel 1 angegeben fül-

len.

- Den Sicherheitsverschluss wieder vorsichtig zuschrauben und sicherstellen, dass er komplett geschlossen ist.

ACHTUNG: Sollte beim Abschrauben der Verschluss durchdrehen oder Dampf austreten, sofort den Vorgang unterbrechen und sicherstellen, dass der Dampfkessel mit dem Schalter ausgeschaltet und das Netzkabel aus der Steckdose entfernt wurde. Warten Sie daher, bis das Gerät abgekühlt ist (mindestens 2 Stunden) und schrauben Sie den Verschluss ab. **AUF DAS GESICHT ACHTEN!!!**

7. ALLGEMEINE WARTUNG

Vor jeder Wartungsmaßnahme stets den Netzstecker abziehen und sicherstellen, dass das Gerät abgekühlt ist.

Um das Gerät außen zu reinigen, nur ein mit Leitungswasser befeuchtetes Tuch verwenden.

Auf keinen Fall irgendwelche Reinigungsmittel verwenden.

Reinigen Sie die Bügelsohle mit einem weichen Tuch oder Schwamm nur wenn sie abgekühlt ist.

Für eine optimale Instandhaltung der Bügelstation empfehlen wir das Produkt Polti Kalstop, ein spezielles Produkt Entkalker, der von Polti vertrieben wird und in den besten Haushaltsgeschäften oder über unsere Webseite www.polti.com erhältlich ist.

8. POLTI KALSTOP optional

Polti Kalstop ist der Kalklöser für Dampfkesselgeräte zum Dampfbügeln und Dampfreinigung.

Die regelmäßige Anwendung von Polti Kalstop bei jedem Befüllen des Wassertanks:

- Verlängert die Lebensdauer des Gerätes.
- Lässt trockeneren Dampf austreten.
- Beugt Kalkablagerungen vor.
- Schützt die Kesselwände.
- Trägt zur Energieeinsparung bei.

Polti Kalstop ist in Packungen von 20 Ampullen in Haushaltsgeschäften, bei autorisierten Polti Kundendienstzentren oder unter www.poltide.de erhältlich.

9. AUFBEWAHRUNG

9.1 Das Gerät ausschalten und vom Stromnetz trennen.

9.2 Bevor Sie die Bügelstation eventuell verstauen, muss sie komplett ausgekühlt sein.

10. STÖRUNGSBEHEBUNG

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Das Gerät schaltet sich nicht ein.	Das Stromkabel ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie das Stromkabel in eine geeignete Steckdose, wie in Punkt 1.5 beschrieben.
	Das Stromkabel ist nicht korrekt eingesteckt.	Das Stromkabel, wie in Punkt 1.5 beschrieben, korrekt an das Gerät anschließen.
Aus dem Bügeleisen tritt Wasser anstelle von Dampf aus.	Es sind nicht die optimalen Werte für das Bügeln erreicht worden.	Kontrollieren, dass die Kontrollleuchte Wasserdampf ausgeschaltet ist. So wird angezeigt, dass der korrekte Druck erreicht ist.
	Der Temperaturregler ist auf den kleinsten Wert eingestellt.	Kontrollieren, dass der Temperaturregler des Bügeleisens im mittleren/hohen Bereich oder gemäß dem zu bügelnden Stoff eingestellt ist.
	Die Bügelstation wurde mit zu viel Wasser aufgefüllt.	Aktivieren Sie den Schalter auf dem Bügeleisen und zielen Sie mit dem Dampfstrahl gegen einen Stofflappen, bis wirklich Dampf austritt.
Es tritt kein Dampf aus.	Keine Stromversorgung / der Kesselschalter und der Schalter des Bügeleisens sind ausgeschaltet.	Kontrollieren, dass das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist und die Kesselschalter und der Schalter des Bügeleisens gedrückt sind.
	Wasser muss nachgefüllt werden.	Kontrollieren, dass Wasser im Kessel ist und die dazugehörige Kontrollleuchte nicht eingeschaltet ist. Wie im Kapitel 6 beschrieben vorgehen.
Es tritt nur eine geringe Dampfmenge aus.	Der Dampf ist extrem heiß und damit kaum sichtbar aber absolut effizient.	Ein normales Phänomen, dass in bestimmten klimatischen Verhältnissen auftauchen kann, wenn die Raumtemperatur z.B. sehr hoch ist. (Hohe Temperatur / Niedrige Umgebungsfeuchtigkeit).
Auf den Kleidungsstücken zeigen sich Wasserflecken.	Der Bezug des Bügeltisches ist wasserabweisend und eignet sich nicht für ein Dampf bügeleisen.	Kontrollieren, dass das Bügelbrett geeignet ist (Bügelbrett mit Lochgitter zum Verhindern von Kondenswasser). Besuchen Sie uns auf www.polti.com und finden Sie das für Ihre Anforderungen am besten geeignete Bügelbrett. Auf dampfdurchlässigen Flächen bügeln.
Für den Fall, dass sich die Mängel nicht beheben lassen, wenden Sie sich bitte an einen von Polti autorisierten Kundendienst (siehe www.poltide.de mit der aktualisierten Kundendienst-Liste).		

GARANTIE

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Die Garantie für Konformitätsmängel bei Lieferung der Ware beträgt zwei Jahre ab dem Kaufdatum. Das Kaufdatum muss durch eine vom Verkäufer ausgestellte Rechnung belegt werden.

Falls das Gerät repariert werden muss, so muss der Kaufbeleg mit eingeschickt werden. Die vorliegende Garantie beeinträchtigt nicht die Verbraucherrechte aus der EU-Richtlinie 99/44/EG hinsichtlich einiger Verkaufsaspekte und der Garantie für Verbrauchsgüter. Diese Rechte darf der Verbraucher ausschließlich gegenüber dem eigentlichen Verkäufer geltend machen. Die vorliegende Garantie ist in den Ländern gültig, in denen die EU-Richtlinie 99/44/EG gilt. In allen anderen Ländern gelten die lokalen Garantievorschriften.

WAS IST VON DER GARANTIE ABGEDECKT

Während der Garantiezeit gewährleistet Polti bei Produkten mit Herstellungs- oder Fabrikationsfehlern die kostenlose Reparatur ohne eine Belastung des Kunden durch Arbeitskraft oder Material.

Falls irreparable Mängel bestehen, so kann Polti dem Kunden den kostenlosen Ersatz des Produktes anbieten.

Um einen Garantieeingriff durchführen zu lassen, muss sich der Verbraucher an eine der durch Polti autorisierten technischen Kundendienststellen wenden. Die vom Verkäufer ausgestellte Rechnung, die das Kaufdatum des Produktes enthält, muss vorgelegt werden. Bei fehlendem Kaufbeleg für das Produkt mit dem entsprechenden Kaufdatum müssen die Reparaturkosten vom Kunden getragen werden. Den Kaufbeleg für die gesamte Garantiefrist sorgfältig aufbewahren.

WAS IST NICHT VON DER GARANTIE ABGEDECKT

- Defekte und Schäden, die nicht auf Fabrikationsfehler zurückzuführen sind.
- Schäden durch unsachgemäßen und nicht in der vorliegenden Bedienungsanleitung angegebenen Gebrauch, die ein integrierender Bestandteil des Kaufvertrags des Produkts ist.
- Schäden durch Zufälle (Brand, Kurzschluss) oder Vorfälle, die Dritten zuzuschreiben sind (Eingriffe).
- Schäden durch den Einsatz von nicht original Polti-Komponenten sowie Reparaturen oder Veränderungen, die von nicht durch Polti autorisierten Personen oder Kundendienststellen ausgeführt wurden.
- Schäden, die vom Kunden verursacht wurden.
- Teile (Filter, Bürsten, Batterie, Schläuche usw.), die durch den Gebrauch beschädigt wurden (Verschleißteile) oder durch die normale Nutzung.
- Etwaige Schäden durch Kalkablagerungen.
- Schäden durch nicht erfolgte Wartung / Reinigung gemäß der Bedienungsanleitung des Herstellers.
- Anbringung von nicht Original-Zubehörteilen der Firma Polti sowie veränderten oder nicht geeigneten Zubehörteilen an das Gerät.

Die unsachgemäße und/oder nicht der Bedienungsanleitung bzw. anderen Hinweisen und Vorschriften entsprechende Verwendung des Geräts führt zum Garantieverfall.

Polti lehnt jede Haftung für eventuelle Schäden ab, die direkt oder indirekt Personen, Sachen, Tieren aufgrund mangelnder Einhaltung der in der Gebrauchsanleitung enthaltenen Anweisungen entstanden sind. Hierzu zählen die Gebrauchs- und Wartungshinweise für das Produkt.

Die aktuelle Liste der autorisierten Polti-Kundendienstzentren können Sie unter www.poltide.de einsehen.



Scopri il mondo e l'offerta completa di Polti sul sito polti.com, iscriviti alla newsletter per restare sempre aggiornato su tutte le novità e le offerte.

Discover the world and the complete offering of Polti on polti.co.uk, sign up for the newsletter to stay up to date on all the news and offers.

Découvrez le monde et l'offre complète de Polti sur polti.fr, inscrivez-vous à la newsletter pour rester informé sur les nouveautés et offres.

Descubra el mundo y la oferta completa de Polti en el sitio web www.polti.com y suscríbese a la newsletter para estar al día de todas las novedades y ofertas.

Entdecken Sie die Welt und die Angebote von Polti auf www.poltide.de und abonnieren Sie unseren Newsletter, um immer über die Neuheiten und Angebote auf dem Laufenden zu bleiben.

Descubra o mundo e a oferta completa da Polti no site polti.com, assine a newsletter para se manter atualizado sobre todas as novidades e ofertas.

www.polti.com



REGISTRA IL TUO PRODOTTO
REGISTER YOUR PRODUCT
REGISTRA TU PRODUCTO
GERÄTREGISTRIERUNG

SN:



CALL CENTER

ITALIA SERVIZIO CLIENTI	800 162 162
ESPAÑA SERVICIO AL CLIENTE	900 53 53 28
PUK CUSTOMER CARE	0161 813 2765
DEUTSCHLAND KUNDENDIENST	03222 109 472 9

OTHER COUNTRIES, PLEASE VISIT WWW.POLTI.COM

POLTI VAPORELLA SUPER PRO - M0512119 - W2BS - IV01



POLTI®

NATURAL HOME FEELING

POLTI S.p.A. - Via Ferloni, 83
22070 Bulgarograsso (CO) - Italy
www.polti.com

Follow us:

